



# Morski Przegląd Gospodarczy

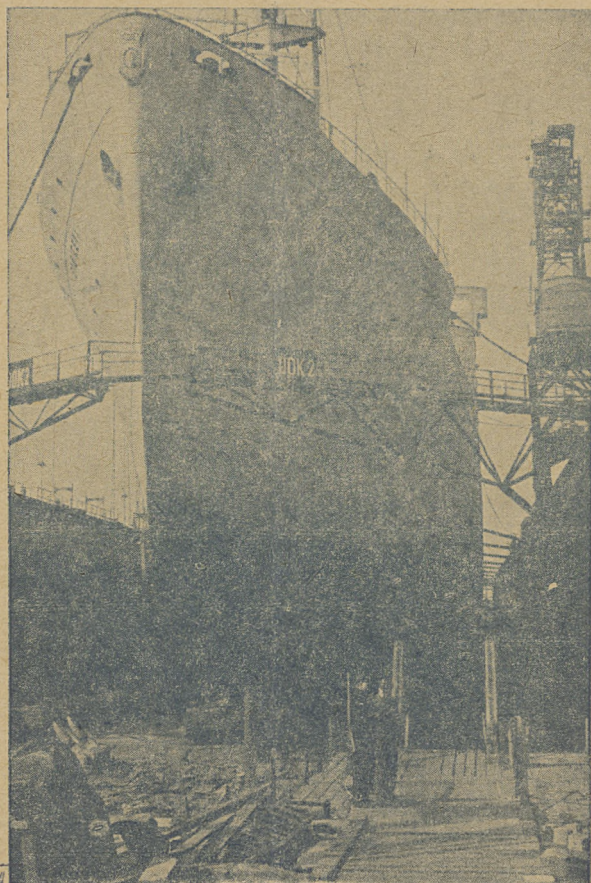


ORGAN GOSPODARCZY POLSKIEGO WYBRZEŻA

Nr 1 (20)

Gdynia, styczeń 1948 r.

Rok III



M/S „SOBIESKI” NA STOCZNI W GDAŃSKU



# PZE

## Pomorskie Zakłady Elektrotechniczne

### Inż. Sztejenka i Bartkowiak

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Telefony: 274-27. po godzinie 18-ej telefon 219-64. Banki: Kom. Kasa 'Oszczędności, Gdynia, rach. bież. 2725/45

**Centrala:** Gdańsk-Gdynia, ul. Kwiatkowskiego 24 (Przymorze) **Oddziały:**

Piła Jastrów ul. Gen. Kieniewicza 29 (Pom.) Elbląg, ul. Kopernika 15/17 (Pom. wsch.) Szczecin, ul. Śląska 47 (Pom. zach.)

**Projektują:**

INSTALACJE

NISKIEGO NAPIĘCIA

**Kosztorysują:**

URZĄDZENIA

WYSOKIEGO NAPIĘCIA

**Wykonują:**

ELEKTRYCZNE

SYGNALIZACJI i TELEFON.

## CENTRALA RYBNA

Sp. z o. o.

ODDZIAŁ MORSKI W GDYNI

poleca po cenach najniższych

**Ryby morskie i słodkowodne świeże  
wędzone, solone, mrożone konserwy**  
**HURT ul. Świętojańska 23**

Biura i Magazyny:

ul. Hryniewieckiego — Port Rybacki

Centrala: telef.: 46-11, 35-94, 37-00.

### PÓŁHURT I DETAL:

- Sklep 1 Gdynia, Świętojańska 71, telefon 27-12
- Sklep 2 Gdynia, Hala Rybna nr 13, tel. 35-97
- Sklep 3 Gdańsk, Hala Targowa nr 3
- Sklep 4 Sopot, ul. Marsz. Stalina 724, tel. 513-60
- Sklep 5 Gdynia, Świętojańska 49, tel. 26-55
- Sklep 6 Gdańsk-Wrzeszcz, — Targowisko.

### PRZETWÓRSTWO:

Zakłady Rybne, Sopot, ul. Stalina 834, tel. 520-45

### MAGAZYNY:

Gdynia—ul. Hryniewieckiego  
Sopot—ul. Marsz. Stalina 834  
Nowy Port—ul. Władysława IV

### AGENTURY ODDZIAŁU:

Slupsk — Łeba — Darłowo — Elbląg — Kołobrzeg

## BAŁTYCKA SPÓŁKA DLA MIĘDZYNAROD. TRANSPORTU

### »Balsped«

Spółka z ograniczoną  
odpowiedzialnością

### GDYNIA

I ARMII W. P. 41

Telefony: Dyr. 30-73  
Insp. 43-44  
Gosp. 44-45  
Transport. 42-11

Biura portowe:  
GDYNIA — PORT  
ul. Polska Nr 630  
tel. 31-76 i 41-08

GDANSK PORT WISLANY  
Dom. Gl. Urzędu Morskiego  
tel. 42-18

Adres telegraficzny:  
„BALSPED”

Przeładunki masowe i drobnicowe —  
clenie — ekspedycja — konwoje  
— ubezpieczenia —  
inkasa — magazynowanie towarów

ODDZIAŁY: Szczecin, Kołowiec, Gliwice, Zembrzydowice. FIRMY  
SIÓSTRZANE: „Balped-Gd” o Sp. z o. Gliwice, ul. Altonów 5.  
REPREZENTACJE: Polski Lloyd S. A., Warszawa

## Bałtycka Spółka Rybna

Sp. z o. o.

### GDYNIA

Port Rybacki

Tel. 223-80

Śledzie, ryby świeże, wędzone  
własne połowy

## TYLRAD

Spółka z ograniczoną o.o.p.

EKSPORT — IMPORT

GDYNIA, Abrahama 91

Tel. 16 15

poleca po cenach hurtowych;

### Wyroby papierowe Artykuły biurowe

Certyfikaty i cenniki na żądanie





# Morski Przegląd Gospodarczy



BIULETYN

IZBY PRZEMYSŁOWO-HANDLOWEJ  
W GdyniORGAN PUBLIKACYJNY  
DELEGATURY RZĄDU DLA SPRAW  
WYBRZEŻA

BIULETYN

ZRZESZEŃ GOSPODARCZYCH WOJ.  
GDAŃSKIEGO I FOMORSKIEGO

Nr 1 (20)

Gdynia, styczeń 1948 r.

Rok III

Inż. WITOLD TUBIELEWICZ

## Odbudowa portów Wybrzeża Centralnego

Zadaniem portów morskich jest zmiana transportu lądowego lub rzecznego na transport morski lub odwrotnie. Zadanie to wykonują porty przez przystosowanie nabrzeży i urządzeń przeładunkowych do bezpośredniego i najsprawniejszego przeładunku towarów ze środków transportowych, lądowych i rzecznych na środki transportowe morskie. Im racjonalniej i staranniej rozwiązane są wewnętrzne drogi komunikacyjne portowe, nabrzeża, urządzenia przeładunkowe, powierzchnie składowe i inne uzbrojenia portu,

tym sprawniejszy i tańszy jest przeładunek. Przy wykorzystywaniu portu jako punktu przeładunkowego odgrywa rolę nie tylko wydajność przeładunkowa portu, lecz szereg innych czynników, jak sprawność przeładunków, łatwość jak technicznej tak i handlowej manipulacji i tym podobne. Te wszystkie czynniki decydują ostatecznie o konkurencyjności portu.

Przez porty Gdańsk i Gdynia w latach 1938/1939 przeszło ogółem 16.300.000 ton towaru, z czego w przywozie 3 090.000 ton, w wywozie 13.210.000 ton,

przy czym na drobnicę przypadło około 2.200.000 ton, zaś na towary masowe 14.100.000 ton, w eksporcie przeważał węgiel — w imporcie ruda i złom.

W kwietniu 1945 roku porty były całkowicie zrujnowane i nie nadawały się do eksploatacji. W ciągu dwóch lat zdołano częściowo je odbudować, wykorzystując pozostałości z okresu przedwojennego czy to w postaci resztek magazynów czy też wraków urządzeń przeładunkowych.

Dwa lata odbudowy zakończyły się następującymi wynikami:

		Ilość	Wydajność	Og. przeładunek
1. Nabrzeża dla węgla	mb.	2.040	2.940 t/mb.	—
2. Nabrzeża dla masówki	mb.	1.795	947 t/mb.	—
3. Nabrzeża dla drobnicy	mb.	2.970	400 t/mb.	—
4. Ilość dźwigów węglowych	sztuk	18	333.000 t/dźw.	6.000.000 t.
5. Ilość dźwigów masowych	sztuk	12	136.000 t/dźw.	1.700.000 t.
6. Ilość dźwigów drobnic.	sztuk	24	50.000 t/dźw.	1.200.000 t.
7. Powierzchnia magazynów drobnicowych m <sup>2</sup>		130.000	9,2	—



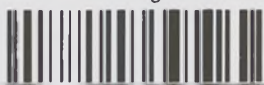
Dla zobrazowania całokształtu prac, związanych z uruchomieniem portów należałoby szczegółowo przedstawić osiągnięcia nie tylko w urządzeniach głównych, lecz we wszystkich urządzeniach niezbędnych dla normalnej eksploatacji portów, a więc: zapotrzebowanie w linie komunikacyjne, zaopatrzenie w siłę i światło, zaopatrzenie w wodę, tabor samochodowy i ply-

wający, środki do prowadzenia robót morskich i tym podobne. Zajęłoby to jednak zbyt dużo czasu i rozproszyłoby uwagę na szereg elementów drobniejszych. Stanowią one pewien procent od urządzeń głównych, które w dalszym ciągu będą nieco szerzej rozpatrzone.

Port winien być dostosowany do przeładunków, jakie gospodarka narodowa na niego nakła-

da. Główny produkt eksportowy w porcie Gdańsk i Gdynia tak przed wojną jak i obecnie stanowi węgiel.

Podane poniżej zestawienie wykazuje na stan wyposażenia portów w urządzenia przeładunkowe węglowe i przewidywane ich zwiększenie do roku 1949 oraz ilość przeładunku tak dokonanego jak i przewidzianego na lata późniejsze.





# Przeładunek węgla

	1938 r.	1946 r.	31.12. 1947 r.	1948 r.	1949 r.
<b>Długość nabrzeży:</b>					
Gdynia (część Szwedzkiego, Duńskie i Śląskie)	1.430	790	790	790	1.340
Gdańsk (basen Górniczy wsch. i część zachodnie- go, część Wiślanego i Alldag . . . . .)	1.850	1.250	1.250	1.250	1.250
Razem :	3.280	2.040	2.040	2.040	2.590
<b>Urządzenia przeładunkowe:</b>					
taśmowców	5	4	5	5	5
dźwigów 10 t. . . . .	1	—	—	—	—
„ 7 t (17 i 9) . . . . .	26	8	8	17	24
„ 5 t . . . . .	6	1	4	4	5
„ 3 t . . . . .	—	1	1	1	1
Razem :	38	14	18	27	35
<b>Przeładunek węgla i koksu:</b>					
<b>Gdynia:</b>					
osiągnięty w tys. ton . . . . .	6.526	2.127	—	—	—
szacowany „ „ . . . . .	—	—	2.600	5.450	5.000
<b>Gdańsk:</b>					
osiągnięty tys. ton . . . . .	4.030	2.545	—	—	—
szacowany „ „ . . . . .	—	—	3.400	8.850	5.600
Razem :	10.556	4.672	6.000	8.350	10.600
<b>na 1 m nabrzeża (ton):</b>					
w Gdyni . . . . .	4.560	2.680	3.290	4.350	3.630
w Gdańsku . . . . .	2.180	2.040	2.720	4.350	4.480
w obu portach razem :	3.220	2.290	2.940	4.360	4.100
<b>Zadanie do wykonania:</b>					
własne według planu tys. ton . . . . .	—	—	3.200	4.800	5.900
w Gdyni „ „ . . . . .	—	—	3.800	5.600	6.800
w Gdańsku . . . . .	—	—	7.000	10.400	12.700
Razem :	—	—	7.000	10.400	12.700
późniejsze zwiększenie planu . . . . .	—	—	—	—	600
Ogółem :	—	—	7.000	10.400	13.300
szacowana zdolność przeładunkowa . . . . .	—	—	6.000	8.850	10.600
spodziewany niedobór przy technicznie normalnej eksploatacji . . . . .	—	—	1.000	1.550	2.700

Z zestawienia tego wynika, że spodziewany niedobór przeładunku węgla będzie wynosił w roku 1947 — 1.000.000 ton, w roku 1948 — 1.500.000 ton, w roku 1949 — 2.700.000 ton.

Niezależnie od przeciążenia tak urządzeń przeładunkowych jak i nabrzeży, pokonania niedoboru nie da się osiągnąć, przy czym trzeba zaznaczyć, że nawet decyzja zwiększenia inwestycji już obecnie, nie wpłynie w czasie na zmniejszenie tego niedoboru, gdyż dla pokrycia jego za rok 1948 trzeba mieć już na początku tego roku całkowite wyposażenie portu dla

należytego wykonania nałożonych zadań.

Przeciążenie jednostkowe tak nabrzeży jak i urządzeń przeładunkowych nie da się zbyt długo utrzymać i wcześniej czy później zaczną masowo występować uszkodzenia lub niedokładności w pracy, spowodowane przeciążeniem elementów portowych.

Przyjmując średnią wydajność nabrzeża 3.000 t/mb w stosunku rocznym, dla przeładunku 13.300.000 ton węgla, niezbędne byłoby około 4.400 mb nabrzeży, z chwilą, kiedy w roku 1949 przewidziane jest 2.590 mb na-

brzeży. Wobec różnorodności urządzeń przeładunkowych, trudno określić średnią ich wydajność, gdyż nie będzie można odzwierciedlić natężenia ich pracy, jednak i tu w porównaniu do roku 1938, uwidacznia się niedobór tych urządzeń.

Stan ten pogarsza jeszcze wiek dźwigów, z których znaczna ilość będzie musiała być wymieniona, a w każdym razie przebudowana. Wszelki wysiłek robotnika czy technika w tym wypadku nie przemoże maszyny, i, biorąc pod uwagę większy wkład pracy dzisiejszego pracownika w stosunku do okresu



przedwojennego, należy stwierdzić, że wkład ten pójdzie w pierwszym rzędzie na przewyższenie starości poszczególnych urządzeń, a nie na zwiększenie wydajności.

Do towarów masowych, wymagających specjalnych urządzeń, należą wypalki piritowe, fosforyty, złom i ruda. Stan wyposażenia portów w te urządzenia w poszczególnych latach, ujęty w tablice, łącznie z ilością przeładunku, przedstawia się następująco:

1949 zaopatrzenie portów w urządzenia przeładunkowe i nabrzeża powinno być dostateczne. W stosunku do roku 1938 przewiduje się prawie trzykrotnie zwiększenie wykorzystania urządzeń przeładunkowych. Należy zwrócić uwagę, że przed wojną urządzenia przeładunkowe dla towarów masowych były w części wykorzystywane dla pracy przy ładowaniu węgla. Obecnie pomoc ta nie może być brana pod uwagę, a jeżeli tak, to w minimalnej ilości, i tu jed-

Przechodząc do drobnicy z góry trzeba zaznaczyć, że ładunki drobnicy są tak różnorodne i wymagające niejednokrotnie specjalnych tak magazynów jak i urządzeń i przeciętne przyjmowane do obliczeń zawsze muszą się różnić od potrzeb rzeczywistych, stawianych przez eksploatację portom. Jednak dla zorientowania się przybliżonego, operować będziemy ilościami ogólnymi obrotów portów, nie zaś rozbitymi na poszczególne ładunki.

## PRZEŁADUNEK RUDY I INNYCH TOWARÓW MASOWYCH

(wypalki piritowe, fosforyty, złom).

Długość nabrzeży:		1938 r.	1946 r.	1947 r.	1948 r.	1949 r.
w Gdyni (część Szwedzkiego, Holenderskiego i Czechosłowackiego)		912	695	695	912	912
w Gdańsku (basen Górniczy, nabrzeże Wiślane i Kaszubskie)		1.540	1.100	1.100	1.100	1.100
Razem:		2.452	1.795	1.795	2.012	2.012
Urządzenia przeładunkowe:						
Mostów 15 t.		2	1	1	2	2
„ 11,5 t.		2	2	2	2	2
„ 10 t.		2	—	1	1	2
Dźwigów 7 t.		10	7	8	8	15 *)
„ 5 t.		8	—	—	—	—
		24	10	12	13	21
Przeładunek w tys. ton:						
w Gdyni:						
osiągnięty		715	527	—	—	—
szacowany		—	—	700	1.200	1.800
w Gdańsku:						
osiągnięty		938	702	—	—	—
szacowany		—	—	1.000	1.200	1.700
Razem:		1.655	1.229	1.700	2.400	3.500
Na 1 m nabrzeża ton:						
w Gdyni		784	759	1.006	1.315	1.790
w Gdańsku		509	637	910	1.090	1.546
w obu portach razem		675	685	947	1.192	1.740
na 1 dźwig tys. ton		69	123	136	185	167
Zadanie przeładunkowe:						
własne Gdyni i Gdańska z uwzględnieniem potrzeby pokrywania niedoborów Szczecina		—	—	1.700	2.400	3.500

Plan może być wykonany.

Uwaga: Uzbrojenie nabrzeży w dźwigi dla towarów masowych nie było przed wojną w pełni wyzyskane, dlatego mogły być one używane również do przeładunku węgla. Obecnie mogą one służyć taką pomocą jedynie w okresach osłabienia przeładunku rudy. Pomoc ta może być szacowana na około 500.000 ton węgla rocznie.

Z zestawienia tego wynika, że przy przewidywanym przeładunku 1.700.000 ton w roku 1947 — 2.400.000 ton w roku 1948 i 3.500.000 ton w roku

nak należy zwrócić uwagę, że urządzenia są przemęczone i dalsze zamówienie dźwigów masowych dla wymiany istniejących jest konieczne.

Stan wyposażenia portów w urządzenia do przeładunku i przechowywanie towarów drobnicowych przedstawia się następująco:

\*) 4 zużyte dźwigi nabrzeża Wiślanego po dostawie nowych mają być wycofane i ewentl. zużyte dla małych portów.



# PRZEŁADUNEK DROBNICY W PORTACH GDYNIA I GDAŃSK

	1938 r.	1946 r.	1947 r.	1948 r.	1949 r.
<b>Długość nabrzeży eksploatowanych w Gdyni:</b> (Francuskie, Pilotowe, Polskie, Rotterdamskie, U. S. A.) . . . . .	2.860	1.370	1.680	2.000	2.000
<b>w Gdańsku:</b> (Strefa Wolnocłowa, Kanał Portowy, Nabrz. Wiślane i Kaszubskie) . . . . .	2.650	1.600	1.650	2.200	2.200
Razem: . . . . .	5.510	1.970	3.350	4.700	4.700
<b>Urządzenia przeładunkowe:</b>					
<b>Gdynia</b> dźwigów sztuk . . . . .	65	14	17	32	32
<b>Gdańsk</b> " " . . . . .	43	10	10	29	29
Razem: . . . . .	108	24	27	61	61
<b>Powierzchnia magazynów I linii:</b>					
<b>Gdynia</b> . . . . .	180.000	90.000	100.000	135.000	135.000
<b>Gdańsk</b> . . . . .	230.000	40.000	45.000	65.000	65.000
Razem: . . . . .	410.000	130.000	145.000	200.000	200.000
<b>Przeładunek w tys. ton, łącznie Gdynia i Gdańsk:</b>	2.179	—	1.200	2.400	2.400
<b>Uwaga:</b> Obrót drobnicy, szacowany według planu gospodarczego w roku 1949 wyniesie — 1.500.000 ton.					
<b>Wydajność przeładunkowa poszczególnych urzą-</b> <b>dzeń na 1 mb nabrzeża ton na rok . . . . .</b>	395	—	400	510	510
<b>Na 1 m<sup>2</sup> magazynu I linii ton/m<sup>2</sup> . . . . .</b>	5,3	—	9,2	14,5	12,0
<b>Na 1 dźwig w tys. ton na rok . . . . .</b>	20	—	50	09	59

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Przelotność 1 mb. nabrzeża drobnicowego w stosunku rocznym wyniesie . . . . . | 400 — 600 ton/mb.                  |
| 2. Przelotność na 1 m <sup>3</sup> magazynów I linii wyniesie . . . . .          | 5 — 7 ton/m <sup>3</sup>           |
| 3. Wydajność na 1 dźwig drobnicowy w tys. ton . . . . .                          | od 20 — 25 ton w stosunku rocznym. |

Podane zestawienie rysuje nam, jeśli już nie paradoksalne obciążenie jednostkowe, to w każdym razie niebezpieczne i wymagające wyjaśnień. Przyjmując, że lata przedwojenne były zbliżone do normalnej pracy portów i możliwości poszczególnych urządzeń przeładunkowych były mniej więcej wykorzystywane racjonalnie, należy przyjąć, że

Przyjmując te dane, jako typowe, gdyż tak teoretyczne obliczenia jak i praktyczne wyniki innych portów mniej więcej w tych granicach się obracają, należy przyjąć, iż w roku 1947

- a) nabrzeży dla drobnicy była dostateczna ilość (400 ton-mb rok),
- b) dźwigów było mało (9,2 ton na 1 m<sup>2</sup>). Część towaru w okresie najintensywniejszego ruchu była składowana pod gołym niebem pod plandekami,

c) wydajność 50.000 ton na 1 dźwig jest zupełnie nierealna i wytłumaczalna tym, że znaczna część drobnicy była wyładowywana winczami okrętowymi.

Jeszcze gorzej przedstawia się sytuacja z wyposażeniem w urządzenia przeładunkowe w latach 1948/1949, o ile mamy przepuścić przez porty prawie 2.500.000 ton drobnicy. Wówczas ani magazyny, ani dźwigi nie podolają zadaniu. Należy też zwrócić uwagę, że wszystkie statystyki podają normalnie wyposażenie portów na koniec roku, a że większość inwestycji jest zakończona również z końcem roku, wchodzą one realnie dopiero w służbę na następny rok. Opóźnienie to wyraźnie odczuwają porty Gdańsk i Gdynia i musi ono być wyrównane przez wzmożenie inwestycji w latach najbliższych.

Przyjmując według planu gospodarczego obrót 2.400.000 ton, porty winny posiadać:

- a) nabrzeży drobnicowych —  
2.400.000 : 500 — 40.800  
mb.  
W roku 1949 beda nosiada-  
ły 4.700 mb., a więc ilość  
dostateczną, jednak ze  
względu na płytkość nie-  
których nabrzeży zacho-  
dzić będzie konieczność ich  
przebudowy (nabrzeże Ka-  
nału Portowego i Dworca  
Wiślanego w Gdańsku),
- b) magazynów i linii —  
2.400 000 ton : 6 t/m<sup>2</sup> —  
— 400.000 m<sup>2</sup>.  
Na rok 1949 porty będą po-  
siadały około 200.000 m<sup>2</sup>, a  
więc niedobór wyniesie o-  
koło 200.000 m<sup>2</sup>. Niedobór  
ten nie da się nawet przy  
zwiększonym tempie inwe-  
stycji wyrównać w ciągu  
1948/1949 roku i przedzie  
na lata następne.
- c) urządzenia przeładunkowe  
— 2.400.000 : 25.000 — 96  
sztuk.  
Niedobór w urządzeniach  
przeładunkowych wyniesie



w roku 1948/49 około 35 dźwigów, nie da się go już obecnie wyrównać, gdyż czas produkcji dźwigów należy określić na 2 lata. Musimy się nadal liczyć z koniecznością przeładunku winczami i to znacznie ponad normę około 15 — 20%, jaką obserwujemy w tych portach.

Reasumując podane ilości, należy uważać, że dla wykonania planu gospodarczego niezbędne jest, ponad przewidzianą ilość w programie inwestycyjnym, wyposażyć porty w około: 2.000 mb. nabrzeży dla przeładunku węgla lub też odpowiednie pirsy dla przeładunków urządzeniami

masowymi; w urządzenia przeładunkowe dla węgla według programu Centrali Węglowej, w około 150.000 do 200.000 m<sup>2</sup> magazynów oraz około 25 do 35 dźwigów dla przeładunku drobnicy.

Podając te zasadnicze elementy wyposażenia portów, należy haczną uwagę zwrócić na to, że inwestycje portowe muszą być poczynione przynajmniej dla zaspokojenia potrzeb eksploatacyjnych, przewidzianych na 2 lata naprzód, gdyż tyle czasu trwa okres budowy poszczególnych urządzeń. W obecnej chwili powinniśmy już wejść w okres zaspokojenia potrzeb portów na rok 1950/1951. Niestety na lata

te nie mamy żadnego programu wytyczonego, co może stworzyć lukę niebezpieczną w inwestowaniu portów.

Należy podkreślić jeszcze jeden moment psychologiczny. Człowiek pracujący może ze siebie dać bardzo dużo, jeśli widzi realne skutki swojej pracy. Jeśli jednak wysilek jego idzie li tylko na przewyciężenie trudności i przeszkód, zapał ten szybko może być zmarnowany, a do tego dopuścić nam nie wolno.

Jeśli chodzi o szczegółowe rozpatrzenie poszczególnych rodzajów towarów, to ujęte one były w referacie dyr. Michalewskiego na konferencji Zjazdu Przemysłu Ziemi Odzyskanych w Szczecinie.

JERZY BONKOWICZ-SITTAUER

## Odbudowa i zagospodarowanie Elbląga

Elbląg wyróżnia się nie tylko jako swoisty ośrodek Wschodniego Wybrzeża i całego Wschodniego Pomorza; stanowi on zupełnie nieporównalny typ miasta od Szczecina po Braniewo. Dlatego należy zagadnienia odbudowy i zagospodarowania Elbląga ujmować w sposób nie szablonowy, dostosowując programy rozwojowe i metody zagospodarowania do tej odmiennej jego pozycji.

Cztery są zasadnicze grupy zadań które Elblągowi mogą być nałożone:

- 1) Ośrodek skupiający przyrodzone bogactwa regionu — a więc: rolnictwo, ogrodnictwo, hodowla i rybactwo, oraz piękno krajobrazu, dające duże szanse akcji turystyki i wczasów.
- 2) Ośrodek handlowy — pod warunkiem otwarcia dostępu do pełnego morza i usprawnienia komunikacji wodnej oraz kolejowej i samochodowej na bezpośrednim i dalszym zapleczu, jako też z Gdańskiem.
- 3) Ośrodek przemysłowy.
- 4) Ośrodek szkoleniowo-młodzieżowy.

W 1939 r. posiadał Elbląg ponad 80.000 mieszkańców; był miasta warunkowany był pracą wielkiego przemysłu, przetwórstwa rolniczego, obrotem towa-

rowym z centralnymi i zachodnimi obszarami Niemiec, rozwojem zakładów naukowych wszelkiego typu, oraz ożywionym ruchem turystycznym.

W 1945 r. władze polskie objęły Elbląg w stanie zupełnego prawie zniszczenia i rozstroju. Śródmieście wypalone i zburzone, przedmieścia poważnie uszkodzone; ludność rozproszona, wszelkie urządzenia użyteczności publicznej zdewastowane. Nieczynne były wodociągi, kanalizacja, tramwaje, elektrownia, gazownia, zakład oczyszczania miasta. Wszelkie pozostałe zabudowania i urządzenia biur, szkół, zakładów przemysłowych oraz prywatne mieszkania pozostawione na pastwę grabieży i szabru.

W ciągu dotychczasowego okresu uruchomiono zakłady użyteczności publicznej, odbudowano wzgl. odnowiono i naprawiono konieczną ilość pomieszczeń dla biur, szkół, warsztatów, zakładów przemysłowych i mieszkań.

Dzisiaj Elbląg posiada blisko 36.000 mieszkańców naogół bardzo przyzwoicie zakwaterowanych; uruchomione zostały wodociągi i kanały, gazownie, elektrownia, tramwaje, zakład oczyszczania miasta. Działają szereg szkół powszechnych, zawodowych i ogólnokształcących. Istnieje kino oraz — dojazdo-

wo — teatr. Czynne są 3 kościoły i 3 kaplice katolickie, oraz 2 kaplice innych wyznań. Działają połączenia kolejowe, autobusowe i wodne, działają urzędy pocztowe oraz centrała telefoniczna. Zaopatrzenie ludności w towary odbywa się przy pomocy około 25 sklepów spółdzielczych i 240 sklepów prywatnych, przeważnie spożywczych. Ponadto obsługują ludność warsztaty rzemieślnicze w liczbie około 200.

Czynne są następujące większe zakłady przemysłowe: Stocznia, Fabryka Naczyn i Taboru Kolejowego, Warsztaty samochodowe, Techniczna Obsługa Rolnictwa, Elektrownia, Fabryka Wyr. z Blachy, Browar, Kuter Elbląski, WEO, Fabryka Papy.

Powiat elbląski — poza miastem — liczy obecnie niespełna 14.000 mieszkańców, przy czym zasiedlono 2.000 gospodarstw, a pozostaje do osiedlenia załedwie 270, nie licząc ziemi możliwej do parcelacji z większych majątków.

Elbląg zasługuje na odbudowę zarówno ze względu na swoje przyrodzone warunki, jako też z uwagi na bardzo duże wartości tkwiące w zabudowaniach i urządzeniach pozostałych jeszcze pomimo zniszczeń wojennych i powojennych. Przeszło 10.000 izb mieszkalnych po



średnim remoncie licząc przeciętnie po 50.000.— zł. — da stosunkowo tanim kosztem pomieszczenie dla tyluż pracowników. Drugie tyle izb odbudować będzie można z domów spalonych, przedstawiających jednak jeszcze duże wartości w zachowanych częściach podziemnych, ścianach, a przede wszystkim w uzbrojeniu ulic. Budynki wielkich fabryk jak: Schichau, Bussing, Komnick, Loeser i Wolf, Witkowski oraz wielkie spichrze zbożowe, przedstawiają jeszcze pomimo zniszczeń imponujące wartości materialne, tym cenniejsze, że równorzędnie z wykorzystaniem ich dla celów przemysłowych istnieje możliwość odbudowania a tym samym uratowania od zmarnowania dużych ilości mieszkań pracowników i tym samym wykorzystania znacznej pojemności Elbląga dla utworzenia zeń poważnego ośrodka tak potrzebnego na Wybrzeżu Wschodnim.

Przekształcając Polskę z kraju rolniczo-przemysłowego na przemysłowo-morski musimy wyzyskać wszystkie atuty prowadzące do tego celu. To też na terenach północno-wschodnich, a więc na wschód od Wisły musi nastąpić nasilenie uprzemysłowienia. Wybór rejonu Elbląga i województwa olsztyńskiego jako sztabarowych obecnie zagadnień w akcji uprzemysłowienia daje Elblągowi wyjąt-

kowe szanse rozwoju; chodzi jednakże o to, by móc szanse te w całości wygrać. Otóż niezależnie od zagadnień decydowanych i finansowych odgórnie istnieje wiele spraw należących właściwie do czynników miejscowych — które z uwagi na naturalny zupełnie brak środków własnych nie mogą rozwiązać tych zagadnień bez pomocy i dyrektyw centralnych ośrodków dyspozycyjnych. I dlatego dla dobrego i sprawnego przeprowadzenia aktywizacji Pomorza i Wybrzeża Wschodniego koniecznością jest zapewnienie kredytów nie tylko na wielkie inwestycje realizowane przez państwowy aparat przemysłowy, oraz państwowe organy specjalne — ale również na inwestycje, które dokonać musi samorząd, spółdzielczość i sektor prywatny, w szczególności rzemiosło. Ponadto na okres początkowy tych wielkich przemian jakim uleć ma omawiany teren, potrzebna byłaby instytucja koordynująca wszelkie poczynania i wyrównywująca w krótkiej drodze różnorodne komplikacje wtórne, nie dające się uniknąć przy intensywnym wykonywaniu wielkiego planu aktywizacji tak zniszczonego i tak gruntownie przekształcanego rejonu.

Przewidziane tempo inwestycji w dziedzinie przemysłu metalo-

wego stwarza zasadniczo podstawy do rozwoju Elbląga; ale pełne korzyści miasta osiągnie dopiero wtedy, gdy równolegle rozwiną się również inne dziedziny gospodarcze. Dopiero po scharmonizowaniu wielorakich, wyżej wymienionych elementów, można będzie traktować zagadnienie rozwoju Elbląga jako wysoce zurbanizowanego ośrodka decydującego o natężeniu życia gospodarczego Wybrzeża Wschodniego za rozwiązane w sposób zadawalający. Jest zrozumiałe, że sfinansowanie wymienionych potrzeb inwestycyjnych nie będzie dla Państwa zadaniem łatwym — ale uaktywnienie Wybrzeża Wschodniego jest przecież problemem dużej i to zaniedbanej części kraju. Cały północny i środkowy wschód Polski wiąże się w sposób naturalny z ujściem na morze przez Elbląg. Przynajmniej trzy województwa: Olsztyńskie, Białostockie i Lubelskie oraz duża część Warszawskiego a nawet Rzeszowskiego znaleźć może w Elblągu najlepszy dostęp do morza, oraz najbardziej uprzemysłowiony ośrodek zbytu i zakupu. Dobijając się przeto pełnej i zharmonizowanej aktywizacji Elbląg występuje nie tylko w swoim własnym interesie. Chce służyć dużej części Kraju — bo wie, że z zadań wywiązać się potrafi.

Mgr. ALFONS KOTOWSKI.

## Organizacja rzeczoznawstwa portowego w portach polskich

Rozwiązanie zagadnienia należytej organizacji kontroli ładunków, prowadzonej przez rzeczoznawców portowych, stanowi jedno z ważnych zadań w naszych portach. Ze względu na zainteresowanie, jakie zagadnienie to wzbudza w sferach portowych, słusznym może będzie bliżej się z nim zapoznać.

Jeszcze przed wojną, gdy rozpoczęto organizować życie portowe w Gdyni, siłą rzeczy wzorowano się na organizacji portów zagranicznych, przyjmując od nich te zwyczaje, które jako dostatecznie wypróbowane przyjęły się w portach. Do tych to

zwyczajów należało m. in. ustanawianie rzeczoznawców portowych, które w Polsce mocą ustawy z 15. VII. 1927 r. powierzono izbom przemysłowo-handlowym. Po wojnie Izba reaktywowała system ustanawiania i zaprzysięgania rzeczoznawców portowych, nie wykluczając zresztą możliwości powstawania przedsiębiorstw kontrolnych w formie spółek czy spółdzielni. Okres z górą 2 lat po wojnie dał dostateczny materiał rzeczowy, obrazujący pracę firm kontrolnych, a szczególnie działalność zaprzysiężonych rzeczoznawców wagi, miary i ilości towarów.

Należałoby może zdać sobie sprawę z tego, co to jest instytucja zaprzysiężonych rzeczoznawców portowych.

Od dawien dawna w portach zagranicznych strony zainteresowane w przeładunku towarów, powierzały kontrolę ilości, wzgl. jakości towarów ekspertom, zwanym rzeczoznawcami, dla ułatwienia w razie reklamacji lub sporu sądowego dowodu, w jakim stanie jakościowym lub w jakiej ilości, wadze lub miarze został towar wyładowany, wzgl. załadowany. Autorytatywne instytucje portowe po stwierdzeniu kwalifikacji takie-



go eksperta w celu usankcjonowania jego czynności oraz nadania mu właściwego autorytetu, zaprzysięgały go, upoważniając jednocześnie do wydawania zaświadczeń, zwanych atestami, jako pełnowartościowych dokumentów, stwierdzających stan faktyczny przyjętych lub wydanych towarów, względnie ich stan jakościowy.

Praca rzeczoznawców oparta na bezstronności i rzetelności oraz wykonana według najlepszej wiedzy, zdołała pozyskać zaufanie klientów dla czynności kontrolnych rzeczoznawców portowych. Wystawione przez nich atesty zdecydowano honorować nie tylko jako dokumenty w obrocie krajowym, lecz również zagranicznym.

Nie kto inny jak Izba Przemysłowo-Handlowa w Gdyni w należyтым zrozumieniu ważności zagadnienia kontroli towarów w portach polskich wydała w oparciu o ustawę z dnia 15. VII. 1927 r. przepisy ogólne i szczegółowe dla rzeczoznawców wagi, miary i ilości towarów. Zgodnie z tymi przepisami, nominacja na rzeczoznawców może być wydana tylko pojedynczej osobie fizycznej, po stwierdzeniu jej kwalifikacji moralnych i fachowych, a nie firmie handlowej, spółce, spółdzielni lub podobnej organizacji.

Art. 3 przepisów szczególnych mówi, że przy wydawaniu orzeczenia, dotyczącego wagi i ilości towarów, ponosi rzeczoznawca podobną odpowiedzialność, jaką ma biegły przed sądem. Rzeczoznawca powinien wydawać orzeczenia z tą samą dokładnością i z tym samym poczuciem odpowiedzialności, jakby to robił w każdym poszczególnym wypadku przed sądem. Przede wszystkim może jedynie w ten czas wydać orzeczenie, jeżeli o prawdziwości podanych szczegółów przekonał się na podstawie faktycznego przeważenia lub dokonanego przeliczenia towarów lub też na podstawie badania, przyjętego zgodnie z obowiązującym zwyczajem. Art. 4 tych samych przepisów stwierdza, że rzeczoznawcy nie wolno wykonywać równocześnie kontroli dla dwóch stron, zainteresowanych tą samą partią towaru, bez wyraźnej zgody pisemnej przeciwnych stron.

Art. 13 przewiduje, jakie dane rzeczoznawca winien podać w atescie, stwierdzającym wyniki kontroli (ekspertyzy), a mianowicie:

- 1) nazwę firmy, względnie osoby, z której polecenia ekspertyza została wykonana,
- 2) oświadczenie, z którego wynika, że ekspertyza odbyła się pod jego nadzorem,
- 3) nazwę statku, do którego lub z którego towar został załadowany, względnie wyładowany, numer wagonów, względnie nazwę lub numer magazynu, do którego towar został przeładowany,
- 4) dokładną datę i czas wykonania ekspertyzy,
- 5) wyniki ekspertyzy, wykazujące dokładną wagę, względnie ilość towaru oraz w razie potrzeby, numery lub znaki skrzyń, worków, bel i t. p.,
- 6) inne szczegóły, przyjęte przez zwyczaje handlowe,
- 7) sposób wykonania ekspertyzy,
- 8) pobrane opłaty,
- 9) podpis oraz pieczęć.

Skolei art. 14 mówi, że rzeczoznawca taki winien prowadzić:

- 1) dokładny kopiał atestów, ułożonych w porządku chronologicznym,
- 2) dziennik czynności, zawierający:
  - a) datę wystawienia oraz liczby porządkowe atestów,
  - b) nazwę firmy, względnie osoby, na której zlecenie dokonano ekspertyzy i której atest został wydany,
  - c) okoliczności szczególne, związane z wykonaniem zlecenia,
  - d) pobrane opłaty.

Ponadto winien rzeczoznawca przechowywać w ciągu 5 lat dowody, na podstawie których dane orzeczenie zostało sporządzone.

Kopiał atestów, dziennik czynności oraz dowody winny być utrzymane w wzorowym porządku i na każde wezwanie Izby Przemysłowo-Handlowej w Gdyni przedłożone dla kontroli.

Nadmienić w końcu należy, że art. 18 przewiduje, iż za niestosowanie się do ustalonych przepisów — podlega rzeczoznawca odpowiedzialności dyscyplinarnej wobec Izby Przemysłowo-Handlowej. O rodzaju kary, aż do odwołania włącznie, orzeka Prezes Izby Przemysłowo-Handlowej.

Podobnie jak zagranicą, tak i nas umożliwiono rzeczoznawcom wykonywać czynności kontrolne przy pomocy t. zw. liczmanów (tallymenów), za których prace rzeczoznawcy przyjmują pełną odpowiedzialność.

Art. 8 wyraźnie powiada, że w czasie trwania pracy, a najpóźniej po skończonej zmianie, liczmeni jednej i drugiej strony winni uzgodnić wyniki pracy w celu natychmiastowego wyjaśnienia ewentualnych różnic. W razie rażących sprzeczności — winna być zarządzona ponowna kontrola danej partii towaru. Również końcowe wyniki kontroli winny strony kontrolujące uzgodnić bezpośrednio po ukończonym przeładunku. W wypadku zachodzących rozbieżności — winny strony kontrolujące przeprowadzić wspólnie ponowną kontrolę, o ile to jest technicznie możliwe. Jeżeli strony nie mogą wyników swojej pracy uzgodnić, winny różnicę określić jako znajdującą się „in dispute“. Obowiązkiem więc rzeczoznawców jest stałe i osobiste dozоровanie aparatu pomocniczego. Jakkolwiek techniczną stronę przeprowadzają liczmeni i niekorzystnie sam liczyć lub ważyć musi rzeczoznawca, ten wydaje bezstronne zaświadczenie (atest), poparte wynikami liczenia, wzgl. ważenia, przedstawiając ostateczne wyniki kontroli w jasnej formie bez naciągania ich na korzyść którejkolwiek zainteresowanej strony. Należy tu wyraźnie podkreślić, że zadaniem zaprzysiężonych rzeczoznawców wagi, miary i ilości jest stwierdzanie stanu faktycznego t. zn. ilości, miary, wagi, stanu opakowania, zewnętrznych uszkodzeń,



braków wzgl. nadwyżek towarów. Do dalszych ich czynności, mających ze sobą łączność, należy również pobieranie prób dla analiz i arbitrażu. Tym rzeczoznawcom nie wolno wykonywać funkcji, wchodzących w zakres towarowych, awaryjnych, dla stwierdzania jakości towaru i t. p.

Atest wystawiony przez rzeczoznawcę zdobył sobie uznanie w obrocie międzynarodowym, gdyż przyjmowany jest jako podstawa do ustalenia ilości przeładowanych towarów, dokonania rozliczeń wzgl. wnoszenia reklamacji.

Zaprzysiężenie nie daje żadnych przywilejów rzeczoznawcom, od nich samych bowiem zależy, w jaki sposób zorganizują pracę, jaki dobiorą aparat pomocniczy i czy wreszcie potrafią zdobyć zaufanie zleceniodawców.

O ile sama instytucja rzeczoznawców portowych nie może budzić zastrzeżeń, o tyle sprawa aparatu pomocniczego wymaga uporządkowania. W końcowej fazie znajduje się opracowanie układu zbiorowego dla liczmanów, który ostatecznie ureguluje warunki pracy i płacy tej grupy pracowników portowych. Utworzenie Komisji Kwalifikacyjnej dla liczmanów, w ramach tego

układu, przyczyni się w poważnym stopniu do oczyszczenia szeregów tych pracowników, nie zawsze posiadających należyte przygotowanie do wykonywania tak odpowiedzialnych czynności. O ile zdarzyć się mogą jakieś niedociągnięcia w pracy rzeczoznawców, o tyle w zasadzie wyniki ich pracy są zupełnie dobre, czego najlepszym dowodem jest stałe powierzanie im kontroli towarów przez zleceniodawców krajowych (sektor państwowy, spółdzielczy i prywatny) i zagranicznych, co świadczy o zyskaniu pełnego zaufania. Tak poważna instytucja jak Urząd Celnyny również korzysta z usług rzeczoznawców, uznając ich atesty za pełnowartościowe dowody.

Należy obiektywnie stwierdzić, że nominacja Izby na rzeczoznawcę zaprzysiężonego, gwarantującego bezstronność, znacznie ułatwia zdobycie zaufania i tym należy przypisać, że rzeczoznawcy Izby potrafili zdobyć całą szereg zleceń nie tylko krajowych ale i zagranicznych i przyczyniają się w dużej mierze do zdobywania dla kraju cennych dewiz. Faktem jest również oczywistym, że w sprawie wyboru takiego czy innego rzeczoznawcy, wzgl. firmy kontrolnej,

decyduje niewątpliwie wola zleceniodawcy. Rzeczoznawcy nie zawsze mogą zastąpić firmy kontrolnej w obrotach towarowych drogą morską. Rzeczoznawstwo jest swego rodzaju zawodem, a nie czynnością handlową. Rzeczoznawcy podejmują się kontroli ładunków, ale nie mogą i nie powinni podejmować się kontroli wraz z gwarancją ilości lub wagi, jak to robią firmy kontrolne w obrotach zamorskich lub krajowych.

W obecnie zaprowadzonym i przyjętym systemie kontroli ładunków w portach naszych, uzasankcjonowanym zresztą prawem zwyczajowym w różnych portach zagranicznych, ryzykowne doświadczenia oraz wprowadzenie inowacji w tej dziedzinie, mogłoby zaszkodzić opinii portów, co nie leżałoby napewno w naszym interesie.

Praca zaprzysiężonych rzeczoznawców portowych dla opinii portu i ochrony interesów kupiectwa współpracującego z nim, zasługuje w zupełności na to, aby jej poświęcać stałą uwagę, a nawet w tym wypadku, gdyby to połączone miało być ze specjalnymi wysiłkami ze strony Izby Przemysłowo - Handlowej w Gdyni.

JAN TOMASIK

## Rozwój telekomunikacji na Wybrzeżu

Uruchomienie łączności telefonicznej pełno automatycznej między Gdańskiem, Gdynią i Sopotem jest jednym z najbardziej na zewnątrz widocznych i ocze-kiwanych osiągnięć przy odbudowie telekomunikacji portów Ujścia Wisły.

Osiągnięcie to jest wynikiem trzyletniej pracy teletechników na terenie Wybrzeża. Dla zrealizowania łączności pełnoautomatycznej trzeba było wykonać całą szereg innych inwestycji datujących się nieomal od dnia oswobodzenia tych terenów.

Wojna pozostawiła nam nie wiele, albo wcale nic. Po oswobodzeniu tych terenów pierwsze tygodnie nawiązania łączności telefonicznej miały z konieczności charakter polowy. Utrzymanie tego rodzaju komunikacji na dłuższy okres czasu było nie do pomyślenia. W niedługim więc

czasie zostają odbudowane i uruchomione Centrala Automatyczna w Sopocie, oraz Centrala Automatyczna i Międzymiastowa w Gdyni. Centralę Automatyczną we Wrzeszczu, jako najbardziej uszkodzoną oddano do użytku wraz z wybudowaną do niej Centralą Międzymiastową dopiero w końcu 1945 r.

W ten sposób polowy charakter telekomunikacji zostaje zlikwidowany. Pierwsze dni roku 1946 przynoszą dalszą poprawę w szybkości bezpośrednich połączeń, a mianowicie:

wprowadzono bezpośrednią współpracę automatyczną między Wrzeszczem, a Sopotem, oraz półautomatyczną (za pośrednictwem 1 centrali międzymiastowej) między Gdańskiem i Gdynią.

Życie gospodarcze na Wybrzeżu, rozwijające się w coraz większym tempie, a objawiające się wielką ilością zgłoszeń na instalacje telefoniczne, zmusza Dyрекcję Poczty i Telegrafów na zwrócenie specjalnej uwagi na doniosłość telekomunikacji na Wybrzeżu. Zostaje przeto opracowany plan budowy i rozbudowy najważniejszych obiektów telefonicznych.

Wskutek braku sprzętu nowego, zmuszeni byliśmy wykorzystać sprzęt uzyskany z rozbitych wszelkiego rodzaju central na Dolnym Śląsku. Sprzęt ten o minimalnej wartości technicznej normalnie nadawałby się do wybrakowania. Sytuację tę pogarszał brak wszelkiego rodzaju części wymiennych, no i bardzo szczupły personel fachowy. Jeszcze w końcu 1946 r. wybudowano i uruchomiono Centralę Mię-



dzymiastową w Gdańsku-Wrzeszczu, na 20 stanowisk i odbudowano podstację automatyczną w Chylonii, a w czerwcu wybudowano i uruchomiono Miejską Centralę Automatyczną w Gdańsku, na 1000 NN. Do końca zaś listopada ubiegłego roku zdołano ukończyć:

- rozbudowę central automatycznych we Wrzeszczu i Sopocie o 400 NN każda,
- odbudować Centralę Automatyczną w Gdyni, na 5000 NN,
- wybudować do współpracy z nią Centralę Między-miastową w Gdyni, na 25 stanowisk.

Powyższe urządzenia oddano do ruchu w dniu 26 grudnia 1947 r.

Wykonanie tych inwestycji stworzyło właściwe warunki dla wprowadzenia ruchu pełno automatycznego między okręgami Gdańsk i Gdynia, który według planu zamierzano wykonać dopiero w bieżącym roku.

Ministerstwo Poczty i Telegrafów i Dyrekcja Okręgu Poczty i Telegrafów zdając sobie jednak sprawę z ważności dla życia gospodarczego na Wybrzeżu urzędywistnienie tego projektu przyspieszyło jego realizację w ten sposób, że pracę nad wykonaniem ruchu pełnoautomatycznego były prowadzone już w ubiegłym roku równolegle z innymi inwestycjami, przy czym dla uzyskania tej możliwości, pracowano stale w godzinach nadliczbowych. Pierwszą fazą prac było opracowanie projektów tych urządzeń. Napotkano na duże trudności, przede wszystkim natury technicznej, następnie z braku odpowiedniego sprzętu i materiału, oraz nie-

dostatecznej liczby personelu technicznego. Trudności techniczne polegały na tym, że system Centrali Okręgu Gdańskiego (Gdańsk — Wrzeszcz — Sopot) był inny niż system Centrali Okręgu Gdynińskiego (Gdynia — Chylonia — Orłowo).

Okręg bowiem Gdański jest zautomatyzowany systemem Siemens'a z tym jednak, że każda z central posiada zespoły o mocno zróżniczkowanych typach. Okręg natomiast Gdyniński jest zautomatyzowany systemem Strofgera, w wykonaniu angielskim i PZT.

Inną jeszcze trudnością była ograniczona pojemność kabli łącznikowych, które przeznaczone do tego celu. Z tego też powodu kosztem większego skomplikowania urządzeń musiano pokryć brak odpowiedniej pojemności kabli łącznikowych.

Nastąpiła druga faza prac: zbudowany został model na jedno połączenie Gdynia — Gdańsk i jedno Gdańsk — Gdynia, na tym modelu przeprowadzono liczne próby i wprowadzono udoskonalenia.

Trzecia faza prac, faza masowej produkcji i urządzeń odbyła się w specjalnie do tego celu urządzonej w Gdyni warsztacie, skąd gotowe już zespoły przewożone były na miejsce przeznaczenia poszczególnych Centrali.

W ten sposób wykonanie i montaż urządzeń dla ruchu pełnoautomatycznego zdołano mimo trudności i przeszkód zrealizować w niespełna trzy miesiące, tj. w terminie krótszym niż przewidywał terminarz robót.

Urządzenia dla ruchu pełnoautomatycznego między centra-

lami telefonicznymi automatycznymi tzw. przenośnie lub translacje są typu jedno kierunkowego to znaczy, że rozmowy w poszczególnych kierunkach odbywają się przy pomocy różnych translacji. Znaczna część urządzeń zainstalowana jest w Centrali Automatycznej w Sopocie będącym jak gdyby głównym węzłem rozdzielczym ruchu pełnoautomatycznego na Wybrzeżu, pozostała część w Gdyni.

Pojemność zainstalowanych urządzeń pozwala na przeprowadzanie 40 rozmów jednocześnie w każdym kierunku, co w sumie daje 80 rozmów jednocześnie. Ilość ta jak wykazała dotychczasowa wprowadzenie dość krótka obserwacja, jest dostateczna dla obecnego nasilenia ruchu telefonicznego między Gdynią — Gdańskiem — Sopotem.

Na przyszłość uwzględniona jest rozbudowa o dalsze 20 translacji dla każdego kierunku, będzie to jednak wymagało ułożenia dalszych kabli okręgowych, przybliżeniu chcę podać kilka czołowych dostaw nowego sprzętu.

Na zakończenie chociaż w ważniejszych danych statystycznych z ilości włożonej robocizny, kosztów gotówkowych wykonania, oraz szacunkowej wartości urządzeń dla ruchu pełnoautomatycznego, oraz urządzeń bezpośrednio z nim związanych:

- ilość roboczo godzin — 135.000,
- koszta gotówkowe robocizny i materiałów 6.500.000 złotych,
- wartość szacunkowa odbudowanych urządzeń telekomunikacyjnych ca. 100.000.000 zł.

W KAŻDYM DOMU



## „Morze i Marynarz Polski“

≡ Ilustrowany Miesięcznik Ligi Morskiej i Marynarki Wojennej ≡

ADRES REDAKCJI:  
WARSZAWA, WIDOK 10

ODDZIAŁ na WYBRZEŻU:  
GDYNIA, Św. PIOTRA 12



# Kronika Portu Szczecińskiego

## OBROTY PORTU SZCZECIŃSKIEGO

W ubiegłym roku w obrocie zagranicznym przeładunkowo w Szczecinie 732.895 ton towarów, z czego na eksport przypada 610.802 t., a na import 112.023 t. Biorąc pod uwagę daleko niedostateczne urządzenia techniczne portu, szczególnie na odcinku środków przeładunkowych, osiągnięcia portu są bardzo poważne. Ruch w porcie rozpoczął się po ciężkiej zimie dopiero w końcu kwietnia, czyli że port właściwie pracował tylko 8 miesięcy. Mimo to osiągnięto w przeładunkach tyle, ile projektowano na 12 miesięcy.

W ciągu ub. roku wywieziono przez Szczecin 513.433,5 t. węgla eksportowego, 27.508 t. węgla bunkrowego i 30.862,5 t. koksu. Na początku roku określano eksport węgla przez Szczecin na pół miliona ton. Ponadto w wywozie figuruje jeszcze 5.325 t. różnych towarów, z czego największą pozycję zajmują produkty chemiczne i gazolina.

Przywóz składał się z kilkunastu pozycji towarowych. Zasadniczym artykułem przywozowym była ruda żelazna, której przywieziono 99.018 t. Reszta to daleko mniejsze pozycje, jak śledzie solone i ryby świeże 9.674 t., celuloza 1.926 t., makulatura 1.580 t., dalej różna drobnica. Sporo też statków przybywało z końmi, których sprowadzono do Szczecina z Danii i Szwecji 13.212 sztuk.

Tranzyt był raczej dorywczy, kierowany przez nasz port tytułem próby. Razem w tranzycie przeszło 37.057 ton różnych towarów, na co złożyło się 14.282 t. brykietów, 7.251 t. rudy, 4.287 t. wyrobów hutniczych, 5.701 t. gazoliny, 3.185 t. soli potasowych i 2.350 t. innych towarów. Nie jest to w całości właściwy tranzyt, gdyż część tych towarów tylko pośrednio weszła do statystyki portowej, mianowicie, wtedy, jeżeli załadowany statek ze strefy radzieckiej zachodził po bunkier do polskiej części portu. Za właściwy tranzyt portu szczecińskiego należy przyjąć tylko te towary, które przechodziły przez port z Czechosłowacji względnie do Czechosłowacji. Ładunkami takimi były między innymi ruda w przywozie i wyroby hutnicze w wywozie.

## ZAKOŃCZENIE PRAC SONDAŻOWYCH W PORCIE SZCZECIŃSKIM.

Wykonano mapę trasy wodnej.

Służba hydrograficzna Urzędu Morskiego w Szczecinie dokonała dokładnego ustalenia głębokości toru wodnego od redy Świnoujścia do portu Szczecińskiego, z nowym przekopem włącznie. Dystans wyniósł 70 km drogi wodnej. Prace przeprowadzono w wyjątkowo ciężkich warunkach, w ciągu zaledwie 1 miesiąca. Prace sondażowe odbywały się pod kierownictwem kpt. Studnickiego. O rozmiarze

pracy świadczy fakt, że dokonano około 40.000 zapuszczeń sondy, przeprowadzono badanie dna co 20 m, wzdłuż 3 linii równoległych.

W wyniku prac sondażowych — Wydział Kartograficzny sporządził wielką i szczegółową mapę trasy wodnej portu Szczecińskiego, składającą się z 15 odcinków.

## PIĘCSETNY STATEK W PORCIE USTKA.

W dniu 16 stycznia zawinął do portu w Uście kolejny pięcsetny statek. Jest nim s/s „SYD” pod banderą szwedzką.

Statek zabiera z Ustki 630 ton węgla.

## STATKI OCEANICZNE ZACHODZĄ DO PORTU W SZCZECINIE.

Statki oceaniczne polskich linii regularnych, wyruszające z Gdyni-Gdańska, zachodzą do portu w Szczecinie o ile zgłoszony tam ładunek wynosi najmniej ok. 200 ton dla statków mniejszych oraz ok. 750 — 1000 ton dla statków o większej pojemności.

## NOWE ZNAKI NAWIGACYJNE W SZCZECINIE.

Morska służba hydrograficzna zainstalowała ostatnio nowe światła ostrzegawcze w porcie szczecińskim na północnym cyplu wyspy Dolnej Okrętowej oraz na północnym cyplu wyspy Ostrów w Stołecznym. Prócz tego przy wschodnim brzegu Odry, w zatoce wyspy Dolnej Okrętowej, wyłożono dwie nieświecące pławy bez znaków szczytowych na oznaczenie całkowicie zanurzonego wraku krypy cementowej.

## DALSZE OBNIŻENIE NIEKTÓRYCH OPŁAT PORTOWYCH W SZCZECINIE.

Z dniem 1 lutego wejdzie w życie, z ważnością od dnia 1 stycznia br., rozporządzenie Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie wprowadzające obniżkę opłat za korzystanie z magazynów i składów portowych o dalsze 10%.

## PIERWSZY STATEK W DARŁOWIE NOWY PORT RZECZYPOSPOLITEJ ZOSTAŁ URUCHOMIONY.

W ramach planowo przeprowadzonej aktywizacji całości naszego Wybrzeża — uruchomiony został nowy port Rzeczypospolitej Darłowo.

Pierwszym statkiem handlowym, który przybył do Darłowa jest duński s/s „Helene”, który zabiera z portu ładunek naszego węgla eksportowego.

Uruchomienie portu w Darłowie, starego portu zbożowego dawnej Rzeczypospolitej, stało się możliwym dzięki ukończeniu w planowanym terminie wszystkich robót, związanych z odbudową zniszczonego portu i do-

stosowanie go do wymagań międzynarodowych przepisów żeglugowych.

W Darłowie wykonaliśmy poważne roboty pogłębiarskie, związane z odmuleniem toru wodnego, prowadzącego do basenu przeładunkowego, odremontowaliśmy urządzenia przeładunkowe (transportery), zainstalowaliśmy urządzenia sygnalizacyjne, a ponadto naprawiony został most zwodzony i odbudowany budynek władz portowych.

Długość nabrzeży portu Darłowa wynosi 1.260 metrów, powierzchnia magazynów 4.130 m<sup>2</sup>, głębokość portu ponad 4 metry.

Uruchomienie portu w Darłowie przyczyni się do usprawnienia eksploatacji naszych wielkich portów, które zostaną odciążone od statków o małym tonażu, statki mniejsze będą odtąd zawijać do Darłowa.

## RYBOŁÓWSTWO MORSKIE NA POMORZU ZACHODNIM.

Jak w dawnej — piastowskiej, tak i we współczesnej Polsce — jest wybrzeże Pomorza Zachodniego najlepszym w obecnych granicach, cenniejszym dla połowów morskich. Rybołówstwo przybrzeżne, prócz bogatych wód Zalewu Szczecińskiego, ma wzdłuż całego wybrzeża dogodny teren połowu tak cennych ryb, jak śiadry, turloty, śledzie, łososie i węgorze. Na Zalewie Szczecińskim poławiane są w znacznych ilościach sandacze, węgorze, szczupaki, okonie i in.

Rybacy kutrowi mają najbliżej z portów Pomorza Zachodniego do zasobnych wód, jak Głębia Bornholmska, Głębia Arkona oraz Ławica Słupska i Odrzańska. Wreszcie Szczecin i Świnoujście, które będą wyposażone w chłodnię rybną, staną się w przyszłości główną bazą rybołówstwa dalekomorskiego, będąc korzystnie położone najbliżej Morza Północnego. We wrześniu br. po raz pierwszy w dziejach Szczecina, weszły doń trawlerzy rybaccy, przywożąc plon swych połowów bezpośrednio z Morza Północnego do nowej polskiej bazy rybolowczej.

Po odbudowaniu chłodni, wykonaniu budujących się obecnie magazynów, Szczecin, a w przyszłości Świnoujście niewątpliwie ściągają do swych portów coraz więcej połowów polskich statków dalekomorskich, a wraz z nimi nie tylko obroty rybaccy, lecz i duży ruch związany z zaopatrzeniem statków wychodzących na połowy. Ze względu zaś na swój charakter portu tranzytowego, posiada Szczecin również możliwości zbioru ryb i przetworów rybnych do krajów sąsiedzkich. W operacjach eksportowych mogą wziąć udział także inne ośrodki rybaccy, z terenu zachodniego wybrzeża. W całokształcie połowy morskie mogą dać duży wkład do gospodarki Pomorza Zachodniego.



# Rybołówstwo morskie

## ZMIANY W OBECNYM RUCHU PO-CIĄGÓW, A TRANSPORT RYB.

W związku ze zmianami ruchu na skutek uruchomienia mostu na W.Śle wprowadzono:

1. Z ważnością o ddn. 21 grudnia 47 r. czas odjazdu pociągu osobowego do Warszawy Nr. 622 został przełożony z godz. 15,30 na 17,15 przyjazd do Warszawy Wschodniej o godz. 5,00 rano.

Ilość wagonów-chłodni dozwo-nych do przyłączenia jako też wago-nu kursowego z drobnicą pozostaje bez zmian. Trasa jego biegnie przez Tczew — Malbork.

2. Pociąg pōsp. Nr. 208 z odjazdem z Gdyni 20,55 do Krakowa wprowadzony do okresu świątecznego bę-dzie nadal kursował i istnieje ze-zwolenie na stałe doczepianie 1 wa-goncu lodowni do Łodzi. Dotychcza-sowe bowiem połączenia z Łodzią były niekorzystne z uwagi na późny czas przybycia, natomiast pociąg Nr. 208 przychodzi do Łodzi o 6,05, a więc przed targiem.

3. Od 8 stycznia 1948 r., zostaje uruchomiony pociąg pōsp. Nr. 602. Odjazd z Gdyni 20,40 przez Malbork — przyjazd Warszawa Wschodnia 5,50. Uzgodniono z Ministerstwem Komunikacji, iż pociąg ten może za-bierać codziennie jeden wagon-lo-downię, oraz stale prowadzić będzie wagon kursowy dla ryb-drobnicy. Jest to najkrótsza trasa do Warsza-wy i sądzić należy, że firmy rybne będą korzystać z tych uprawnień z uwagi także na dogodny czas wy-jazdu i przyjazdu. Z tą samą datą tj. od 8 stycznia 1948 r. wstrzymany zo-stał pociąg pōsp. do Warszawy Nr. 404 z odjazdem 19,40. Zwraca się uwagę, że nowo wprowadzone po-ciągi 602 i 622 przychodzić będą na dworzec Warszawa Wschodnia. Inne połączenia i zezwolenia na korzysta-nie z wagonów dla przewozu ryb po-zostają bez zmian.

## NOWE TARYFY.

W związku z wydaniem nowych taryf towarowych obowiązujących od dn. 1. I. 48 r. zwraca się uwagę wszystkim firmom, aby w listach przewozowych umieszczały w rubry-ce „Nazwa Towaru” oświadczenie o ile towar jest tego rodzaju. Jest to „towar pochodzenia krajowego do zużycia wewnątrz kraju” oczywiście konieczny wymóg § 27 i 28 T. T. Cz. II. zeszyt 4 do stosowania taryf specjalnych, które są zasadniczo na poziomie stawek dotychczasowych.

Nieznaczna zwyżka jest przy prze-syłkach pośpieszno-przyspieszonych krajowych o ca 20%. Natomiast w ruchu tranzytowym (eksportowym) stawki przewozowe na ryby zwiększ-szone są o ca 80%. W każdym razie w ruchu wewnętrznym i przy towa-

rze pochodzenia krajowego przy przesyłkach wszelkiego rodzaju i to tak wagonowych jako też drobnico-wych powyższa klauzula jest koniieczna, do korzystania z ulg taryfo-wych.

Nedopełnienie tego wymogu spo-wodowałoby obliczenie przewożnego przez kolej w/g taryf o 300% wyż-szych.

## STRATY RYBAKÓW W SPRZĘCIE WZROSŁY.

Wyniki połowów ostatnio bardzo się poprawiły, ale równocześnie wzrosły straty rybaków w sprzęcie. Przyczyną tego są w pierwszym rzędzie sztormy, dalej udręka rybaków wro-gie wraki rozsiane po dnie, i fakt, że ryba ciągle jeszcze utrzymuje się na miejscach płytszych. W jednym tylko rejonie MUR—Gdynia straty sprzętu w ostatniej dekadzie oceniono na 1,615.000 zł. Zdarza się od czasu do czasu, że rybacy winni są temu, tra-lują bowiem w miejscach niedozwo-lonych, zaopatrzonych w znaki ostrze-gawcze. Naogół jest to jednak wynik złośliwego pecha, na który nie może poradzić nawet najbardziej doświad-czony rybak.

## CELOWE ZARZĄDZENIE.

Kapitanat Portu Jastarnia—Hel za-rządził, by w godzinach odbioru ryb z kutra wstęp na molo dla osób nie będących rybakami ograniczyć wyda-waniem przepustek. Wymierzy to nie-wątpliwie cios dokuczliwej pladze kradzieży ryb w trakcie wyładunku. Kradzieże te sprawiały podwójną szkodę. Nie tylko bowiem krzywdziły właściciela ryb, ale również wprowa-dzały w handel surowcem zamęt. Złodzieje bowiem sprzedawali ryby pokątnym handlarzom.

## W ŁEBIE ROŚNIE FLOTA.

Przybyło dla Łeby dwa kutry, pod-nosząc ogólną liczbę łebskich kutrów do 10.

## ZALEW WIŚLANY BEZ ZNAKÓW NAWIGACYJNYCH.

Biuletyn Służby Hydrograficznej sygnalizuje zdjęcie znakowania na okres zimowy na Zalewie Wiślanym. Z powodu możliwości nagłego zalo-dzenia wszystkie znaki pływające (plawy i tyki) zostały już do wosny usunięte. Pozostaną jeszcze światła na Kaszynach „Elbląg” i „Gdańsk” przy wejściach do Elbląga i Tulkmic-ka. Po zamrażnięciu Zalewu i one przestaną działać. Obecnie jednak w okresie przejściowym, kiedy wody są jeszcze wolne od lodów brak znaków zawieszają nad rybakami jeszcze czyn-nymi dodatkowe niebezpieczeństwo.

## SZKOLENIE RYBAKÓW.

M.I.R. w Kołobrzegu wspólnie ze Związkiem Zawodowym Rybaków przystąpiła do zorganizowania zimo-wego kursu rybackiego, który roz-pocznie się w pierwszych dniach stycznia br. Kurs trwać będzie 74 go-dziny i obejmie przedm.oty: nawigację, locję, praktykę morską, prze-pisy dróg wodnych, sygnały, me-teorologię i oceanografię, technikę połowów i praktykę rybacką, biolo-gię ryb, przepisy ochronne i ustawo-dawstwo, oraz referaty polityczno-wy-chowawcze.

## ODBIÓR RYB I NOWE UMOWE Z RYBAKAMI.

W dniu 20. XII. 1947 r. odbyła się w Generalnym Inspektoracie rybo-łófstwa Morskiego konferencja w celu ustalenia nowych warunków od-bioru ryb morskich od rybaków i no-nych umów z rybakami. W konfe-rencji wzięli udział Naczelnicy Mor-skich Urzędów Rybackich, Przedsta-wiciele Związku Rybaków Morskich oraz trzech sektorów? gospodarki rybnej. Przedłożone zostały w konfe-rencji dwa projekty nowych umów. Jeden wysunięty przez G. I. R. M. Drugi przez Związek Rybaków Mor-skich. W toku dyskusji ustalono jednolity tekst umowy, przy czym postanowiono, że do czasu spisania nowych umów przez poszczególne firmy handlowe, obowiązują nadal do-tychczasowe umowy. Odpowiedzial-nością za przeprowadzenie aktów umów obciążono Związek Rybaków i Komisję Porozumiewawczą. W kil-ka dni później Komisja Porozumie-wawcza uczyniła poprawkę 2 punktów ustalonego tekstu i odesłała go po-nownie do zatwierdzenia G.I.R.Mowi

## NOWA PLACÓWKA HANDLOWA Z ŁONA M. I. R. W.

W dniu 31 grudnia 47 r. została podpisana umowa, mocą której Mor-ski Instytut Rybacki i Bank Rybaków Morskich w Gdyni utworzyły z dn. 1 stycznia 1948 r. spółkę z ograni-czoną odpowiedzialnością pod nazwą „Morska Centrala Handlowa” z sie-dzibą w Gdyni. Przedmiotem dzia-łalności nowej Spółki są wszelkie czyn-ności organizacyjne i handlowe, zwi-ązane z zaopatrywaniem przedsię-biorstw żeglugowych, portowych, połowów morskich, przetwórstwa i handlu rybnego oraz rybaków mor-skich we wszelkiego rodzaju sprzęt (w szczególności także tabor pływają-jący), surowce i wszelkie artykuły potrzebne w ich działalności gos-podarczej.

Tymczasowy adres Spółki: Gdynia, ul. I Armii W. P. Nr 7.



# Wiadomości z rynków zamorskich

## ARGENTYNA.

Od niedawna wstrzymano zezwolenia dewizowe na różne artykuły importowe, między którymi znajdują się dykta, perfumy, artykuły kosmetyczne, przedmioty osobiste i domowej potrzeby, różnego rodzaju białawy wełniane i bawełniane. Powód zastosowania tak drastycznych ograniczeń leży w nadmiernym odpływie dewiz. Ponieważ kraj nie może jednak zrezygnować z importu ważniejszych dla niego towarów, których sam nie produkuje, rząd bada jeszcze raz ściśle rzeczywiste potrzeby przemysłu i handlu. Ogółem biorąc, zakaz dotyczy w pierwszym rzędzie artykułów uchojących za zbędne, czy to ze względu na produkcję tychże w kraju, czy też stwierdzenia dostatecznego jeszcze zapasu.

W lipcu ub. r. podpisany został układ handlowo-financeowy między Czechosłowacją i Argentyną, który przewiduje oprócz innych transakcji kompensatę pszenicy argentyńskiej za czeskie wyroby przemysłowe.

Nowe przepisy regulują obecnie udział kapitału zagranicznego w odbudowie gospodarczej państwa. Kapitał ten może być dogodnie inwestowany i korzystać z tej samej ochrony, jaka jest uwzględniana przy kapitale krajowym. Mimo tego, że ograniczony jest odpływ argentyńskiego kapitału do zagranicy, gwarantują nowe przepisy obcemu kapitałowi swobodne cofnięcie się z kraju wraz z ustalonymi z góry odsetkami zarobkowymi po zakończonej inwestycji. Ażeby kapitał zagraniczny inwestowany już w Argentynie mógł korzystać z tych samych ulg, trzeba udowodnić, że jest własnością obcokrajowca.

Stosownie do ostatniej statystyki 250.000 przedsiębiorstw handlowych i przeszło 100.000 przemysłowych jest zarejestrowanych.

## KOLUMBIA.

Biuro kontroli dewiz, importu i eksportu wniosło przejściowo w czerwcu ub. r. po inwentaryzacji zapasów dewizowych ograniczenia w udzielaniu zzwolen dewizowych w ramach dopuszczonego przywozu. Stwarza to dla kolumbijskiego importera po dotychczasowych trudnościach znaczną ulgę w zapłaceniu towarów obcym dostawcom, gdyż posiadając zezwolenie na import, sprowadzał on duże ilości towarów, a rachunku nie mógł uregulować z powodu braku dewiz. Dla pokrycia zaległych wniosków zwolniono 30 mil. dolarów, a dalsze 6 mil. dolarów zaś w związku z udzielonymi nowymi zezwoleniami importowymi. Zagwarantowano również miesięczny przydział 10 mil. dolarów na pokrycie importu w nadchodzącym czasokresie. Niezależnie od tego, pozostaną zezwolenia przywozowe stosownie do ustalonych norm na-

dal ściśle ograniczone. Dopuszczone do importu są w pierwszym rzędzie maszyny oraz surowce. Kupcy krytykują stanowisko rządu w tej sprawie, ponieważ rynek odczuwa dotkliwie brak wielu artykułów, co się przede wszystkim odnosi do tekstylii i lektarstw. Ceny na papierosy amerykańskie i filmy obce zwykowały. W związku z stale wzrastającymi kosztami utrzymania (indeks na luty 1937 100, maj 1947 — 245) i nieusprawiedliwioną tendencją zwiększających cen, stworzono ostatnio narodowe biuro kontroli cen, którego zadaniem będzie ustalenie maksymalnych cen na artykuły codziennej potrzeby, tak importowanych, jak i krajowych, oraz rozdział takich towarów, których nie ma w dostatecznych ilościach na rynku. Nie stosujący się do przepisów importerzy stracą prawo na zasadniczo już rzadki przywilej otrzymania zezwolenia przywozowych.

## BOLIWIA.

Stały brak dewiz odbija się na przemyśle i handlu ujemnie i nie ma widoków, aby w najbliższym czasie zaszła jakakolwiek zmiana, gdyż produkcja minerałów, tak ważnej pozycji w wywozie, wykazuje stały spadek. Przede wszystkim w niektórych gałęziach przemysłu obserwuje się zredukowaną wytwórczość w związku z brakiem niezbędnie potrzebnych surowców zagranicznych.

## P E R U.

Obrót handlowy z zagranicą wynosił w 1946 roku 2.306.529 ton o wartości 1.785 mil. soles, tj. o 191 mil. soles więcej aniżeli w roku 1945.

Szczegółowo przypadało na eksport 1.761.600 ton o wartości 984 mil. soles, na import zaś 544.929 ton o wartości 802 mil. soles.

Handel zagraniczny wyniósł w pierwszym kwartale ub. r. 517.725 ton wartości 446 mil. soles, z czego na eksport przypadało 351.991 ton o wartości 187 mil. soles, na import zaś 165.734 ton o wartości 259 mil. soles.

Do biura kontroli handlu zagranicznego wpłynęło w maju 6.564 wniosków o udzielenie zezwolenia przywozowego na towary wartości 277.400.000 soles, bez którego przedstawicielom konsularnym w zagranicy nie wolno wizować dokumentów handlowych. Wobec importera uchylającego się od podporządkowania się istniejącym przepisom, zastosowane będą odpowiednie sankcje. Biuro to udzieliło między styczniem i majem br. zezwolenia na import towarów o ogólnej wartości 80,7 mil. dolarów, z których 46,2 mil. dolarów pokryte będą urzędowymi i 34,5 mil. dolarów prywatnymi dewizami.

Wysokie ceny, jakie się obecnie płaci za metale na rynku światowym

spowodowały maksymalną produkcję w kopalniach. Wytwórczość złota także wzrosła, zadowolając to w znacznej mierze ustawie, umożliwiającą całkowicie swobodny handel i eksport tego wysokogatunkowego metalu oraz wymianę waluty obcej otrzymanej za sprzedaż złota w sztabach na monetę peruwiańską po wolnorynkowym kursie, zamiast dotychczas urzędowo kontrolowanej niższej cenie. Jedyne kopalnie miedzi i ołowiu odczuwają 20% spadek produkcji wobec szczytowych obrotów wojennych (1 US dolar — 6,50 soles).

## URUGUAY.

Ujemny bilans handlowy ostatnich miesięcy zmusił rząd do powzięcia odpowiednich środków zapobiegawczych dla ochrony zmniejszających się rezerw dewizowych. Według dekretu z dnia 1 lipca ub. r. każde zamówienie w zagranicy musi być zaopatrzone poprzednio w odpowiednią aprobatę ze strony komisji kontroli nad eksportem i importem, bez której żaden bank nie może udzielić kredytu lub skutecznie przekazu na pokrycie importu.

Ograniczenia spowodowane zostały utratą dewiz na skutek niekorzystnej wymiany towarowej. Import wyniósł bowiem w pierwszych 6 miesiącach 1947 r. 95.000.000 dol., eksport za dewizy zaś w ciągu całego 1946 r. zaledwie 116.000.000 dol. Z powodu zwiększonego w roku 1947 importu komisja kontroli eksportu i importu zmuszona była zwrócić się do banku narodowego o przydzielenie jej 22.000.000 dol. kontrolowanych i 14.000.000 dol. wolnorynkowych dewiz w dodatku do zasadniczo przydzielonej kwoty.

Między przedstawicielami rządu Urugway'u i Wielkiej Brytanii podpisane zostało w lipcu ub. r. porozumienie w sprawie zwolnienia podczas wojny powstałego, obecnie zablokowanego konta szterlingowego na korzyść Urugwayu w sumie 17.000.000 f. szt. Umowa przewiduje natychmiastowe zwolnienie 1.000.000 f. szt. i dalszych 700.000 f. szt. w ciągu roku od daty podpisania umowy. Pozostałe 2.000.000 f. szt. zużyte będą na wykupienie dotychczas bryt. tramwaju w stolicy Montevideo, 3.000.000 f. szt. na przejęcie dalszych, dotychczas przez brytyjczyków posiadanych koncesji w Urugwayu, 6.000.000 f. szt. na wykupienie krajowych papierów wartościowych, znajdujących się w Anglii i 100.000 f. szt. na kupno gmachu dla ambasady i konsulatu Urugwayu w Londynie. Reszta sumy pozostanie aż do chwili ponownego rokowania tzn. do roku 1951 zablokowana.

A. Wiatrak.



## Sprawozdanie

„Społem” Związek Gospodarczy Spółdzielni R.P. w Warszawie,  
Delegatura Zarządu na Okręg Gdański w Gdyni  
za rok 1947

### Obroty.

Obrót ogólny wszystkich placówek „Społem” Okręgu Gdańskiego cechuje w okresie sprawozdawczym systematyczny wzrost. Charakterystycznym momentem tego wzrostu jest stosunek obrotu za m-c styczeń do obrotu za m-c grudzień 1947 r. Obrót ogólny w m-cu grudniu 1947 r. wynosił 1.076.969.000.—. Obrót ogólny za wszystkie miesiące 1947 roku wyniósł 10.630.088.000.— zł. W roku 1946 — 4.626.795.000.— zł.

### Stan zatrudnienia.

Stan zatrudnienia w placówkach „Społem” m/Okręgu nie ulegał w 1947 r. większym wahaniom. W m-cu styczniu ogólna ilość zatrudnionych osób wynosi 2.516, a w grudniu — 2.650 osób.

### Stan ilościowy placówek.

Oddziały Powiatowe Spo- żywcze	— 13
Branżowe Placówki Okręgowe	— 8
Okręgowe Placówki Usługowe	— 3
Zakłady Przemysłowe	— 24 — 48.

### Inwestycje.

Plan inwestycyjny na rok 1947 obejmował prace na łączną sumę 110.000.000.— złotych. Kredyty przyznane przez Centralę „Społem” w Warszawie wynosiły 59.800.000.— zł., w tym kredyty bankowe 15 milionów złotych.

Kredyty przyznane przez Centralę „Społem”, jak również kredyty bankowe wykorzystano w zupełności. Wyłożona bowiem suma za dokonane roboty inwestycyjne wynosi 65 milionów złotych.

## PRZESZŁO 300 SPÓŁDZIELNI UCZNIOWSKICH W WOJ. GDAŃSKIM.

Ministerstwo Oświaty i Kuratorium przywiązuje dużą wagę do wychowania spółdzielczego młodzieży szkolnej. Wyrazem tego jest struktura spółdzielni uczniowskich, których na terenie woj. gdańskiego jest aż 312. Opiekunem wychowania spółdzielczego w Kuratorium jest nacelnik Matuszkiewicz, który współpracuje z referatem spółdzielni uczniowskich Związku Rewizyjnego Spółdzielni. Na szczeblach powiatowych pracują instruktorzy powiatowi w szkołach opiekunowie spółdzielni uczniowskich. Same spółdzielnie uczniowskie przejawiają różnorodną działalność; nie tylko zajmują się zakupem pomocy szkolnych, lecz organizują uczniowskie samorządy spółdzielcze i prowadzą różne formy pracy samorządowej; w Pruszczu np. prowadzi się przy internacie stołówkę, tworzy się sekcje pomocy koleżeńskiej lub świetlice spółdzielcze, w których (jak to jest w Wejhrowie) prowadzi się kurs haftów kaszubskich.

O żywotności i rozwoju spółdzielni uczniowskich w woj. gdańskim świadczą obroty, które w pierwszym półroczu 1947 r. przy zakupie towarów osiągnęły sumę 2.130.32 zł. w źródłach spółdzielczych i 448.408 zł. na wolnym rynku.

Nadwyżki idą na pomoce naukowe, akcje charytatywne i wycieczki.

## „SPOŁEM” ZWIĘKSZA PRODUKCJĘ ARTYKUŁÓW EKSPORTOWYCH

W związku ze zwiększeniem się zapotrzebowania zagranicznego klienta na różne artykuły przemysłu spożywczego, wydział produkcji „Społem” planuje wydatne zwiększenie produkcji poszukiwanych poza granicą produktów, a więc: soków owocowych, które cieszą się dużym popytem za granicą łącznie ze Stanami Zjednoczonymi, Kapusta kiszona i ogórki konserwowe będą produkowane przez fabrykę „Społem” w Terespolu, na Lubelszczyźnie. Plantatorzy z okolic Terespolu, otrzymają od „Społem” odpowiednie nasiona ogórków i nawozy sztuczne.

Do artykułów eksportowych należeć będą poza tym: pasta pomidorowa, susz warzywny i owocowy, sód, szczecina, wyprawione wyroby drzewne (prawidła i kopyta dla szewców), wyroby Oetkera, susz cykorii. Wszystkie te produkty będą eksportowane już w pierwszym półroczu bieżącego roku.

## W Sopocie i Elblągu szkolić się będzie narybek spółdzielczy

Swego czasu w Sopocie odbyło się zebranie organizacyjne Wojew. Komisji Spółdzielczej w skład której weszli przedstawiciele wszystkich organizacji młodzieżowych, Związku Rew. Spółdzielni RP i Zw. Gosp. Sopotem. Komisja ukonstytuowała się następująco: przewodniczący ob. Mandycz Fr. z OM TUR wiceprzewodniczący ob. Koczeń Sewern z ZWM, sekretarz — ob. Szczucińska Józefa ze ZM „Wici”, członkowie: Wróblewski Stanisław ze Społem i Wójcik Józef z Okr. Zw. Rewizyjnego Spółdz. RP. Komisja powołała do życia referaty młodzieżowe przy powiatowych komitetach wszystkich organizacji młodzieżowych, oraz zorganizuje powiatowe komisje wychowania spółdzielczego młodzieży we wszystkich powiatach województwa.

Komisja postanowiła nadać formy spółdzielcze wszelkim czynnościom gospodarczym organizacji młodzieżowych. Komitet Wojew. OM TUR zorganizował Gdańską Spółdzielnię Gospodarczą OM TUR w Sopocie,

która prowadzi kursy języków obcych: (angielski, francuski, esperanto), — kursy księgowości i stenografii w Gdańsku i Sopocie oraz Szkołę Baletową Tańca Artystycznego (rytmika i plastyka) i Teatr w Sopocie. W styczniu przystępuje Spółdzielnia do zorganizowania biblioteki ruchomej (ilość 1000 tomów) i sklepu tekstylnego.

Na odcinku wiejskim postanowiono zwrócić szczególną uwagę na szkolenie wiejskich kadr spółdzielczych oraz rozwinąć działalność kulturalno-oświatową przez „Samopomoc Chłopską”.

Poza tego postanowiono organizować masowo biblioteczki spółdzielcze i propagować formę kształcenia członków organizacji przez zespoły Spółdzielczych Kursów Korespondencyjnych. Zrealizowanie tego planu przyczyni się niewątpliwie do umasowienia ruchu spółdzielczego i do zwiększenia młodzieżowych kadr pracowników spółdzielczych.



## P r z e p i s y

### dla rzeczoznawców wagi, miary i ilości towarów ustanowionych przez Izbę Przemysłowo-Handlową w Gdyni

#### Art. 1.

Do stwierdzenia wagi i ilości towarów, przeładowywanych w portach polskich, zaprzysięga Izba Przemysłowo-Handlowa w Gdyni rzeczoznawców wagi, miary i ilości towarów.

Przy wykonywaniu swoich obowiązków winien rzeczoznawca stosować się do ogólnych przepisów dla rzeczoznawców, ustalonych przez Izbę Przemysłowo-Handlową w Gdyni.

#### Art. 2.

Rzeczoznawca wagi, miary i ilości towarów może odmówić wykonania ekspertyzy (kontroli) jedynie z ważnych powodów, w myśl przepisów ogólnych, ustalonych dla rzeczoznawców. W razie choroby lub innej przeszkody, która nie pozwala wykonywać rzeczoznawcy jego obowiązków w czasie dłuższym niż tydzień, winien on zawiadomić o tym Izbę Przemysłowo-Handlową.

#### Art. 3.

Przy wydawaniu orzeczenia, dotyczące wagi i ilości towarów, ponosi rzeczoznawca podobną odpowiedzialność, jaką ma biegły przed sądem. Rzeczoznawca powinien wydawać orzeczenia z tą samą dokładnością i z tym samym poczuciem odpowiedzialności, jakby to robił w każdym poszczególnym wypadku przed sądem. Przede wszystkim może jedynie wtenczas wydać orzeczenia, jeżeli o prawdziwości podanych szczegółów przekonał się na podstawie faktycznego przeważenia lub dokonanego przeliczenia towarów lub też na podstawie badania, przyjętego zgodnie z obowiązującym zwyczajem.

#### Art. 4.

Rzeczoznawcy wagi, miary i ilości towarów nie wolno wykonywać równocześnie kontroli dla dwóch stron, zainteresowanych tą samą partią towaru, bez wyraźnej zgody pisemnej zainteresowanych stron.

#### Art. 5.

Rzeczoznawcy wagi, miary i ilości towarów nie wolno wykonywać

funkcyj, wchodzących w zakres działalności innych rzeczoznawców portowych, jak np. dla spraw okrętowych, awaryjnych, dla stwierdzania jakości towaru i t. p. Wolno jemu jedynie, na wyraźne żądanie zleceniodawcy, stwierdzić uszkodzenia zewnętrzne towaru, bez ustalania przyczyn tych uszkodzeń. Za funkcje te nie wolno rzeczoznawcy pobierać dodatkowych opłat, jak również nie wolno wystawiać na powyższe szczególne specjalnego atestu, a można je jedynie stwierdzić w formie oświadczenia.

#### Art. 6.

Orzeczenia rzeczoznawcy powinny być dokładne i zupełne, próbne ustalenia lub stwierdzenia są zakazane, z wyjątkiem przypadków, ustalonych przez zwyczaj handlowy, zarejestrowane przez Izbę Przemysłowo-Handlową w Gdyni.

#### Art. 7.

Rzeczoznawca może wykonywać czynności kontrolne przy pomocy aparatu, składającego się z liczników i inspektorów.

Liczniki winien być osobą godną zaufania, posiadać dostateczną umiejętność liczenia i ważenia oraz winien być uznany przez wybraną do tego Komisję Kwalifikacyjną.

Inspektorzy mają obowiązek stałego nadzorowania pracy liczników. Rzeczoznawca winien osobiście kontrolować pracę aparatu pomocniczego i być zawsze osiągalny w czasie trwania czynności kontrolnych.

Aparat pomocniczy rzeczoznawcy winien być od niego służbowo zależny.

Rzeczoznawca ponosi osobiście całkowitą odpowiedzialność za pracę swego aparatu pomocniczego.

#### Art. 8.

Wyniki liczenia lub ważenia należy zapisywać do bloczków kontrolnych (tallysheet), których schemat winien być jednolity u wszystkich rzeczoznawców, według wzoru, aprobowanego przez Izbę Przemysłowo-Handlową w Gdyni. Za zezwoleniem

Izby wolno posługiwać się w specjalnych przypadkach schematami tallysheetów zleceniodawców. Zapisy w bloczkach kontrolnych winny być podpisane przez liczników i inspektora.

W czasie trwania pracy, a najpóźniej po skończonej zmianie, licznicy jednej i drugiej strony winni uzgodnić wyniki pracy w celu natychmiastowego wyjaśnienia ewentualnych różnic. W razie rażących sprzeczności winna być zarządzona ponowna kontrola danej partii towaru.

Również końcowe wyniki kontroli winny strony kontrolujące uzgodnić bezpośrednio po ukończonym przeładunku. W przypadku zachodzących rozbieżności winny strony kontrolujące przeprowadzić wspólnie ponowną kontrolę, o ile to jest technicznie możliwe. Jeżeli strony nie mogą wyników swojej pracy uzgodnić, winny różnicę określić jako znajdującą się „in dispute”.

#### Art. 9.

Rzeczoznawca wagi, miary i ilości towarów jest obowiązany przy wykonywaniu ekspertyz (kontroli) posługiwać się wyłącznie wagami i miarami, zatwierdzonymi przez Państwowy Urząd Wąg i Miar.

Przed przystąpieniem do wykonywania funkcji kontrolnych winien rzeczoznawca lub jego inspektor zbadać, czy wszystkie urządzenia i przyrządy, którymi posługiwać się będą w czasie ekspertyzy (kontroli), są w należyłym stanie i czy dają wystarczającą gwarancję dokładnego wykonania ekspertyzy (kontroli).

#### Art. 10.

Przy ustalaniu wagi towaru w jednolitych opakowaniach, jak np. cukier w workach, nawozy sztuczne w workach, owoce w skrzyniach i inne towary standaryzowane w opakowaniach, należy się stosować do istniejących uzansów handlowych względnie do wyraźnych poleceń i wymagań zleceniodawcy. W każdym jednak przypadku należy co najmniej przeważać uzansem ustalony procent towaru, należącego do jednego ga-



tunku i asortymentu. Sposób wyko-  
nania ekspertyzy winien być wyraź-  
nie uwidoczniiony w orzeczeniu.

#### Art. 11.

Jeżeli rzeczoznawcy wagi, miary i  
ilości towarów nadano równocześnie  
charakter zaprzysiężonego próbobior-  
cy, wolno mu również przy wykony-  
waniu czynności probobiorczych po-  
stugiwać się aparatem pomocniczym.

#### Art. 12.

Rzeczoznawcy wagi, miary i ilości  
towarów wolno starać się o zatwier-  
dzenie lub o zaprzysiężenie przez  
Urząd Celny w charakterze rzeczo-  
znawcy dla ustalania ilości towarów  
przy odprawie celnej w myśl § 60  
zarządzenia Ministra Skarbu z dnia 5  
lutego 1936 r. w sprawie instrukcji  
morsko-celnej (Monitor Polski Nr  
81/36, poz. 158).

#### Art. 13.

Rzeczoznawca wagi, miary i ilości  
towarów winien podać w atescie,  
stwierdzającym wyniki ekspertyzy  
(kontroli), następujące dane:

- 1) nazwę firmy względnie osoby,  
z której polecenia ekspertyza zo-  
stała wykonana,
- 2) oświadczenie, z którego wynika,  
że ekspertyza odbyła się pod je-  
go nadzorem,
- 3) nazwę statku, do którego lub z  
którego towar został załadowa-  
ny względnie wyładowany, nu-  
mery wagonów względnie nazwę  
lub numer magazynu, do które-  
go, lub z którego towar został  
przeładowany,

- 4) dokładną datę i czas wykonania  
ekspertyzy,
- 5) wyniki ekspertyzy, wykazujące  
dokładną wagę, względnie ilość  
towaru oraz w razie potrzeby,  
numery lub znaki skrzyń, wor-  
ków, beł itp. stwierdzone w cza-  
sie ekspertyzy,
- 6) inne szczegóły, przyjęte przez  
zwyczaje handlowe,
- 7) sposób wykonania ekspertyzy  
(art. 10),
- 8) pobrane opłaty,
- 9) podpis oraz pieczętka.

#### Art. 14.

Rzeczoznawca miary, wagi i ilości  
towarów winien prowadzić:

- 1) dokładny kopiał atestów, ułożo-  
nych w porządku chronologicz-  
nym,
- 2) dziennik czynności, zawierający:
  - a) datę wystawienia oraz liczby  
porządkowe atestów,
  - b) nazwę firmy względnie oso-  
by, na której zlecenie doko-  
nano ekspertyzy i której atest  
został wydany,
  - c) okoliczności szczególne, zwią-  
zane z wykonaniem zlecenia,
  - d) pobrane opłaty.

Ponadto winien rzeczoznawca prze-  
chowować w ciągu 5 lat dowody, na  
podstawie których dane orzeczenie  
zostało sporządzone.

Kopiał atestów, dziennik czynności  
oraz dowody winny być utrzymywa-  
ne we wzorowym porządku i na każ-  
de wezwanie Izby Przemysłowo-Han-  
dlowej w Gdyni przedłożone dla kon-  
trolli.

#### Art. 15.

Liczmanowi nie wolno pracować sa-  
modzielnie w charakterze rzeczoznaw-

cy ani wystawiać dla stron jakich-  
kolwiek zaświadczeń, dotyczących  
ekspertyzy.

#### Art. 16.

Wymieniona w art. 7 Komisja Kwa-  
lifikacyjna składa się z przedstawi-  
cieli Związku Zawodowego Transpor-  
towego R. P., Izby Przemysłowo-Han-  
dlowej oraz firm kontrolnych, tj. wy-  
konujących czynności kontrolne jako  
firmy handlowe o charakterze pry-  
watno-prawnym.

#### Art. 17.

Warunki zatrudnienia liczmanów,  
zwolnienie z pracy oraz wysokość  
płac określają normy specjalne.

#### Art. 18.

Za niestosowanie się do powyższych  
przepisów podlega rzeczoznawca od-  
powiedzialności dyscyplinarnej wobec  
Izby Przemysłowo-Handlowej. O ro-  
dzaju kary, aż do odwołania włącznie,  
orzeka Prezes Izby Przemysłowo-  
Handlowej.

#### Art. 19.

Na dowód znajomości powyższych  
przepisów, podpisuje rzeczoznawca  
wagi, miary i ilości towarów specja-  
lny protokół przy akcie składania  
przysięgi lub przy odbieraniu upo-  
ważnienia do wykonywania czynności  
rzeczoznawcy.

#### Art. 20.

Przepisy niniejsze zostały zatwier-  
dzone przez Prezydium Izby Przem-  
ysłowo-Handlowej w dniu 25 lipca  
1947 r. i wchodzi w życie z dniem  
1 sierpnia 1947 r.

## Obniżka taryfy kolejowej dla transportów ryby morskiej

Ministerstwo Komunikacji zawiado-  
miło Dyрекcję Okręgową Kolei Pań-  
stwowych w Gdańsku, że na sku-  
tek starań Izby Przemysłowo-Handlo-  
wej sprawa uregulowania taryfy ko-  
lejowej na przewóz towarów, w

szczegółności na przewóz eksporto-  
wej ryby morskiej, jest w tej chwili  
w opracowaniu i będzie rozstrzygnię-  
ta w myśl potrzeb eksporterów. Mi-  
nisterstwo poleciło nie wstrzymywać  
eksportu, gdyż będzie zwracało <sup>3</sup>/<sub>4</sub>

przewoźnego w drodze refakcji.  
W najbliższym czasie ukaże się w  
tej sprawie odpowiednie zarządze-  
nie. Decyzja Ministerstwa Komuni-  
kacji spotka się niewątpliwie z en-  
tuzjastycznym przyjęciem w sferach  
eksportujących rybę morską.

## Zrzeszenie rzeczoznawców portowych powstało w w Gdyni

W Izbie Przemysłowo-Handlowej  
w Gdyni odbyło się zebranie organi-  
zacyjne Zrzeszenia Rzeczoznawców  
Portowych i Firm Kontrolnych. Ze-  
brani postanowił powołać do życia

własną organizację jako Zrzeszenie  
branżowe, poczym przyjęli projekt  
statutu, który zostanie przedłożony  
do zatwierdzenia Prezydium Izby  
Przemysłowo-Handlowej w Gdyni.

Na zebraniu tym dokonano również  
wyboru zarządu i komisji rewizyjnej.  
Nowe Zrzeszenie przyczyni się do  
usprawnienia pracy tej ważnej gałę-  
zi aparatu pomocniczego w portach.



## 105% PLANU W PRZEŁADUNKACH WĘGLA. — 110% PLANU W PRZEŁADUNKACH RUDY. — USTKA — 80% ROCZNEGO PLANU W CIĄGU 6 MIESIĘCY.

Polskie porty morskie przeładowały w 1947 roku przeszło siedem milionów ton węgla, co stanowi 105% planowanego przeładunku.

Również w drugim najważniejszym artykule masowym naszych portów, tj. rudzie żelaznej, osiągnęliśmy w roku ubiegłym rezultaty przewyższające plan przeładunku. Zamiast planowanych 1,6 milionów ton rudy, porty przeładowały w imporcie dla Polski, Czechosłowacji i Węgier 1,75 miliona ton, wykonując w ten sposób 110 procent rocznego planu.

Wszystkie rekordy sprawności bije mały port w Uście, który od chwili uruchomienia w połowie czerwca 1947 r. przeładował do końca grudnia 165.000 ton, w czym 161.000 ton węgla. W przeciągu półroczu Ustka wykonała ponad 80 procent planu rocznego.

Imponujące rezultaty pracy portów w minionym roku zawdzięczać należy w pierwszym rzędzie energicznie prowadzonej odbudowie portów, a w szczególności wysiłkom i ofiarności ludzi zatrudnionych w ramach tej odbudowy. Obok nich zasługę pełnego wykorzystania gospodarczego naszych portów dzieła w równej mierze: robotnicy portowi i kranieści, piloci portowi, szyprowie i marynarze statków portowych, pracownicy administracji portowej, a wreszcie pracownicy kolejowi. Bez cichej obowiązkowości wymienionych kategorii pracowników, osiągnięcie tak pomysłnych rezultatów w pracy portów nie byłoby możliwe. Wyniki zespolonych wysiłków ludzkich na odcinku portowym stanowią jeden z najpiękniejszych przykładów przężności organizmu narodowego, która znajduje swój najdoskonalszy wyraz w osiągniętych wynikach ludzkiej pracy.

W porcie Gdynskim zakończono w grudniu odbudowę 460 metrów bieżących nabrzeża Angielskiego oraz 120 m. b. nabrzeża Śląskiego. Przy budowie nowego falochronu wschodniego zostały zakończone roboty. przewidziane w planie sezonu budowlanego 1947 roku.

## ODBUDOWA URZĄDZEŃ PRZEŁADUNKOWYCH W PORTACH.

W chwili odzyskania wybrzeża morskiego przez Polskę na wiosnę 1945 roku, urządzenia przeładunkowe w portach praktycznie nie istniały. Wszystkie dźwigi oraz taśmowce wę-

glowe zostały całkowicie lub częściowo zniszczone przez ustępującego okupanta.

Podjęte prace remontowe pozwoliły dotychczas uruchomić 30 dźwigów w Gdańsku, 29 w Gdyni oraz 20 w Szczecinie. W roku 1946 na każdy czynny w portach dźwig przypadało średnio 138 tys. ton przeładowanych towarów. W roku 1947 przeciętna ta obniżyła się już do 104 tys. ton, jednak jest w dalszym ciągu większa niż przed wojną, kiedy to np. w roku 1938 na jeden dźwig wypadło tylko 91 tys. ton towarów. Oznacza to, że dźwigi portowe są stale przeciążone pracą, to też dalsze zwiększanie przeładunków portowych wymaga odpowiedniego powiększenia ilości czynnych dźwigów.

W zrozumieniu tej konieczności Ministerstwo Żeglugi zamówiło dla portów 45 nowych dźwigów przeładunkowych, które są obecnie wykonywane w kraju przez Zjednoczenie Przemysłu Maszynowego w Gliwicach. Montaż pierwszej serii zamówionych dźwigów już się rozpoczął w porcie gdyńskim. Prócz tego ustawią się w portach dźwigi niemieckie, uzyskane tytułem odszkodowań wojennych, jak również dźwigi zakupione z demobilu amerykańskiego.

## POŁĄCZENIE DALEKOMORSKIE PORTU W GDYNI.

Oprócz dalekomorskich linii żeglugowych pod polską banderą, Gdynia posiada regularne połączenia z szeregami portów przez linie zagraniczne. M. in. statki duńskiego towarzystwa Wschodnio-Azjatyckiego „Falstria” i „Jutlandia” utrzymują regularne rejsy między Gdynią a Kopenhagą i Nowym Jorkiem. Z Kopenhagi statki wspomnianego towarzystwa zapewniają regularne połączenia z portami Dalekiego Wschodu. W razie dostatecznej ilości ładunków, statki te zachodzą również bezpośrednio do Gdyni. Maklerem wymienionych linii jest „Baltica”, Bałtycka Agencja Morska Sp. z o. o. w Gdyni.

## MOŻLIWOŚCI EKSPORTOWE POLSKICH STOCZNI.

W związku z panującą obecnie wysoką koniunkturą w światowym przemyśle stocznym, istnieje duże zainteresowanie zagranicy dla możliwości produkcyjnych stoczní polskich. Już w roku bieżącym krajowe stocznie były zapytywane o możliwości wykonania kadłubów statków morskich dla zagranicy, co stanowiłoby nowy rodzaj wysoce uszlachetnionego eksportu. Jak obliczono, eksport ten mógłby wynosić w ciągu roku

około 10 tysięcy ton wyrobów walcowanych z żelaza i stali. Podobne zapotrzebowanie mogłoby się powtórzyć w następnych 4 latach.

## PIERWSZY KURS PILOTÓW NA TRASIE SZCZECIN — ŚWINOUJŚCIE.

W dn. 15. I. 1948 r. rozpoczął się pierwszy kurs dla pilotów na trasę Szczecin — Świnoujście, przewidziany w planie szkolenia na rok 1948 Departamentu Kadry Ministerstwa Żeglugi.

Na kurs wezwanych zostało 22 kandydatów, rekrutujących się z podoficerów rez. Marynarki Wojennej, oraz szyprow I-ej i II-ej kategorii.

Kierownictwo kursu powierzone zostało Kaptanowi Portu Szczecińskiego ob. Domaradzkiemu Mikołajowi.

Przewidziane programem 400 godzin zajęć teoretycznych prowadzą: miejscowi oficerowie Marynarki Handlowej oraz wykładowcy Państwowej Szkoły Morskiej. Ponadto kurs przewiduje 2-miesięczną praktykę pilotowania na trasie, po czym kursanci złożą egzamin końcowy, po którym zasila szereg kadry pilotów trasowych w Szczecinie, dając tym samym możliwość wyrugowania dotychczas zatrudnionych na tych stanowiskach Niemców.

## PRZETARG NIEOGRANICZONY Nr. III/3/48.

Dyrekcja O. K. P. w Gdańsku zaprasza do składania ofert na wykonanie i dostawę 500.000 szt. przekładek topolowych, osikowych, względnie bukowych dla szyn typu S 49.

Ofertę w podwójnych kopertach, z których zewnętrzna zalakowana bez znaków firmowych, należy złożyć do godz. 10.45 dnia 30 stycznia 1948 r., do skrzynki ofertowej umieszczonej w holu D. O. K. P. Gdańsk, wraz z załączonym kwitem depozytowym na wpłacone do Kasy Dyrekcyjnej P.K.P. Gdańsk lub PKO na konto D. O. K. P. Gdańsk Nr XI-4209 wadium w wysokości 1% sumy kosztorysowej. Zwrot wadium nastąpi w wypadku, gdy Firma nie otrzyma zlecenia na dostawę. Otwarcie ofert nastąpi dnia 30.1.48 r. o godz. 11-ej w gmachu D. O. K. P. Gdańsk, pokój Nr 456 w obecności przybyłych oferentów. Dyrekcja zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferentów oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyny. Bliższe informacje otrzymać można codziennie w D. O. K. P. Gdańsk, pokój Nr 465, gdzie również można nabyć warunki przetargu za opłatą 100 zł.

Odpowiedzialni za działy redakcyjne:

Dział prawny:

Dr Mieczysław Piekarski

Kroniki Rynków Kolonialnych:

Aleksander Wiatrak

REDAKCJA I ADMINISTRACJA:

Gdynia: Świętojańska 99, Tel. 27-242

P. K. O. XI - 111

Red. nacz. Mgr K. Zagórny-Kretowicz

Odpowiedzialni za działy redakcyjne:

Kroniki Kupieckie:

Mgr Tadeusz Kaszyński

Kroniki Szczecińskiej:

Mgr Czesław Piskorski